Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 1 ta’ Diċembru 2017
(OR. en)

15104/17

Fajl Interistituzzjonali:
2016/0412 (COD)

JAI 1128
COPEN 380
DROIPEN 178
IA 202
CODEC 1946

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kunsill
Nru. dok. preċ.:	14590/1/17 REV 1
Nru dok. Cion:	15816/16 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska - Approċċ ġenerali

F'Diċembru 2016, il-Kummissjoni ppreżentat proposta għal Regolament dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska.

Il-proposta għandha l-għan ittejjeb l-infurzar transkonfinali ta’ ordnijiet ta’ ffriżar u ta’ konfiska. Hija tibni fuq leġislazzjoni eżistenti tal-UE – b’mod partikolari d-Deċiżjonijiet Kwadru 2003/577/ĠAI (iffriżar) u 2006/783/ĠAI (konfiska), li hija tissostitwixxi – u tindirizza l-fatt li l-Istati Membri żviluppaw forom ġodda ta’ ffriżar u konfiska ta’ assi kriminali. Din il-proposta tikkunsidra wkoll l-iżviluppi fil-livell tal-UE, inkluż l-istandards minimi għal ordnijiet ta’ ffriżar u ta’ konfiska stabbiliti fid-Direttiva 2014/42/UE.

Il-proposta ġiet diskussa b’mod intensiv waqt il-laqgħat tal-Grupp ta’ Ħidma COPEN, il-Grupp tal-Ħbieb tal-Presidenza, il-CATS, il-Coreper, il-Kunsill (ĠAI) u l-Kunsillieri tal-ĠAI.

It-test tal-abbozz ta' Regolament kif jirriżulta mil-laqgħa tal-Coreper tad-29 ta' Novembru 2017 jinsab fl-Anness. It-test huwa akkumpanjat minn abbozz ta' ċertifikati, li jinsabu fid-dok. 15107/17.

Il-Kummissjoni għandha riżerva dwar it-tħassir tal-Art. 4 (proporzjonalità), fuq l-Art. 9 para 1(b) u l-Art. 22 para 1(b) (il-libertà tal-istampa), fuq l-Art. 31b (tħassir tar-referenza għad-Direttiva 2010/24/UE dwar l-irkupru tat-talbiet tat-taxxa), u fuq l-Art. 40 (dħul fis-seħħ).

CZ, DE, EL, CY, HU, NL għandhom riżerva fuq il-forma legali tal-istrument (Regolament, mhux Direttiva). Ara, madankollu, il-premessa 37a.

DE għandha riżerva fuq l-Art. 9 u l-Art. 22, minħabba li tixtieq raġuni għan-nuqqas ta' rikonoxximent abbażi tad-drittijiet fundamentali li għandhom jiġu introdotti fit-test.

UK għandhom Riżerva ta' skrutinju parlamentari.

Il-Kunsill huwa mistieden jilħaq approċċ ġenerali dwar dan it-test, li mbagħad ser jifforma l-bażi għan-negozjati mal-Parlament Ewropew fil-qafas tal-proċedura leġislattiva ordinarja (Art. 294 TFUE).

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82(1)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:[1]

(1) L-Unjoni stabbilixxiet objettiv għaliha li żżomm u tiżviluppa spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja.

(2) Il-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali fl-Unjoni hija bbażata fuq il-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji, li, mill-Kunsill Ewropew ta' Tampere tal-15 u s-16 ta' Ottubru 1999 lil hawn, jitqies komunement bħala l-pedament tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali fi ħdan l-Unjoni.

[1] Il-ġuristi-lingwisti ser jintalbu jqiegħdu l-premessi fl-ordni t-tajba.

(3) L-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u ta' rikavat minn kriminalità huma fost l-aktar mezzi effettivi fil-ġlieda kontra l-kriminalità. L-Unjoni tinsab impenjata li tiżgura identifikazzjoni, konfiska u użu mill-ġdid aktar effettivi tal-assi kriminali f'konformità ma' "Il-Programm ta' Stokkolma – Ewropa miftuħa u sigura għas-servizz u l-protezzjoni taċ-ċittadini".[2]

(4) Peress li l-kriminalità ta' spiss hi ta' natura transnazzjonali, hu essenzjali li jkun hemm kooperazzjoni transfruntiera effettiva sabiex jinqabdu u jiġu kkonfiskati r-rikavat u l-mezzi strumentali tal-kriminalità.

(5) Il-qafas legali attwali tal-Unjoni b'rabta mar-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska huwa magħmul mid-Deċiżjonijiet Qafas tal-Kunsill 2003/577/ĠAI[3] u 2006/783/ĠAI[4].

(6) Ir-rapporti ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni dwar id-Deċiżjonijiet Kwadru 2003/577/ĠAI u 2006/783/ĠAI juru li s-sistema eżistenti tar-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska mhijiex effettiva għalkollox. L-istrumenti attwali ma ġewx implimentati u applikati b'mod uniformi fl-Istati Membri, li wassal għal rikonoxximent reċiproku insuffiċjenti.

---

[2] ĠU C 115, 4.5.2010, p.1.

[3] Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/577/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-twettiq fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza (ĠU L 196, 2.8.2003, p. 45).

[4] Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska (ĠU L 328, 21.11.2006, p. 59).

(7) Il-qafas legali tal-Unjoni dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska ma baqax aġġornat mal-iżviluppi leġislattivi reċenti fil-livelli tal-Unjoni u dawk nazzjonali. B'mod partikolari, id-Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[5] tistabbilixxi regoli minimi komuni dwar l-iffriżar u l-konfiska tal-proprjetà. Dawn ir-regoli minimi komuni jikkonċernaw: (i) il-konfiska ta' rikavat u ta' mezzi strumentali tal-kriminalità, inkluż f'każ ta' mard jew ħarba tal-persuna suspettata jew akkużata, fejn il-proċedimenti kriminali jkunu diġà nbdew; (ii) konfiska estiża; (iii) konfiska ta' parti terza. Dawn ir-regoli minimi komuni jikkonċernaw ukoll l-iffriżar ta' proprjetà bil-ħsieb tal-possibbiltà li tiġi kkonfiskata sussegwentement. Jenħtieġ li t-tipi ta' ffriżar u ta' konfiska koperti mid-Direttiva 2014/42/UE jkunu koperti wkoll mill-qafas legali dwar ir-rikonoxximent reċiproku.

(8) Meta adottaw id-Direttiva 2014/42/UE, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill sostnew f'dikjarazzjoni li l-effettività tas-sistema ta' ffriżar u ta' konfiska fl-Unjoni hija marbuta b'mod inerenti mal-funzjonament tajjeb tar-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska. Fid-dawl tal-ħtieġa li tiġi stabbilita sistema komprensiva għall-iffriżar u l-konfiska tar-rikavat u tal-mezzi strumentali minn kriminalità, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill stiednu lill-Kummissjoni biex tippreżenta proposta leġislattiva dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ta' ordnijiet ta' konfiska.

(9) Fil-komunikazzjoni tagħha l-"Aġenda Ewropea dwar is-Sigurtà" tat-28 ta' April 2015, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali hija bbażata fuq strumenti transfruntieri effettivi u li r-rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji huwa element ewlieni fil-qafas tas-sigurtà. Il-Kummissjoni fakkret ukoll fil-ħtieġa li jkun hemm titjib fir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska.

[5] Direttiva 2014/42/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-iffriżar u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavat minn attività kriminali fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 127, 29.4.2014, p. 39).

(10) Fil-komunikazzjoni tagħha dwar "Pjan ta' Azzjoni għat-tisħiħ tal-ġlieda kontra l-finanzjament tat-terroriżmu", tat-2 ta' Frar 2016, il-Kummissjoni enfasizzat il-ħtieġa li jiġi żgurat li l-kriminali li jiffinanzjaw it-terroriżmu jiġu mċaħħda mill-assi tagħhom. Sabiex jiġu sfrattati l-attivitajiet tal-kriminalità organizzata li jiffinanzjaw it-terroriżmu, huwa essenzjali li dawk il-kriminali jiġu mċaħħda mir-rikavat tal-kriminalità. Għal dan il-għan, jenħtieġ li jiġi żgurat li t-tipi kollha ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska jiġu infurzati sal-limitu massimu possibbli fl-Unjoni permezz tal-applikazzjoni tal-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku.

(11) Sabiex jiġi żgurat ir-rikonoxximent reċiproku effettiv ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska, jenħtieġ li r-regoli dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' dawn l-ordnijiet jiġu stabbiliti permezz ta' att legali tal-Unjoni legalment vinkolanti u direttament applikabbli.

(12) Huwa importanti li r-rikonoxximent reċiproku u l-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska ta' proprjetà jiġu ffaċilitati billi jiġu stabbiliti regoli li jobbligaw lil Stat Membru biex jirrikonoxxi l-ordnijiet ta' ffriżar u l-ordnijiet ta' konfiska maħruġa minn Stat Membru ieħor fil-qafas tal-proċedimenti kriminali u jeżegwixxi dawk l-ordnijiet fit-territorju tiegħu.

(13) Jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-ordnijiet ta' ffriżar kollha u l-ordnijiet ta' konfiska kollha maħruġa fil-qafas ta' proċedimenti f'materji kriminali. Il-kunċett ta' "proċedimenti f'materji kriminali" hu kunċett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni. Għalhekk jenħtieġ li jkopri t-tipi kollha ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska maħruġa wara proċedimenti b'rabta ma' reat kriminali, mhux biss l-ordnijiet koperti mid-Direttiva 2014/42/UE, iżda wkoll tipi oħra ta' ordnijiet maħruġa mingħajr kundanna finali. Filwaqt li jista' jagħti l-każ li tali ordnijiet ma jkunux jeżistu fis-sistema legali ta' Stat Membru, jenħtieġ li l-Istat Membru kkonċernat ikun jista' jirrikonoxxi u jeżegwixxi l-ordni jekk tkun inħarġet minn Stat Membru ieħor. Il-proċedimenti f'materji kriminali jistgħu wkoll jinkludu investigazzjonijiet kriminali mill-pulizija u awtoritajiet oħra tal-infurzar tal-liġi. L-ordnijiet ta' ffriżar u l-ordnijiet ta' konfiska li jinħarġu fil-qafas ta' proċedimenti f'materji ċivili jew amministrattivi huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(14) Jenħtieġ li dan ir-Regolament jkopri ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska relatati ma' reati koperti mid-Direttiva 2014/42/UE, kif ukoll tali ordnijiet relatati ma' reati oħra. Għaldaqstant, ir-reati ma għandhomx ikunu limitati għal reati partikolarment gravi li jkollhom dimensjoni transfruntiera, peress li l-Artikolu 82 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropa (TFUE) ma jeħtieġx tali limitazzjoni għal miżuri li jistabbilixxu regoli u proċeduri biex jiġi żgurat ir-rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali.

(15) Il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri, li hija bbażata fuq il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku u l-eżekuzzjoni immedjata ta' deċiżjonijiet ġudizzjarji, tippresupponi fiduċja li d-deċiżjonjiet li ser jiġu rikonoxxuti u infurzati dejjem ser jittieħdu f'konformità mal-prinċipji ta' legalità, sussidjarjetà u proporzjonalità. Hija tippresupponi wkoll li jenħtieġ li jiġu ppreservati d-drittijiet ta' persuni li jkunu affettwati minn ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska. Jenħtieġ li tali persuni affettwati, li jistgħu jkunu persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi, jinkludu l-persuna li kontriha tkun inħarġet ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, jew il-persuna li tkun sid il-proprjetà li tkun koperta minn dik l-ordni, kif ukoll kwalunkwe parti terza li d-drittijiet tagħha b'rabta ma' dik il-proprjetà jkunu ġew direttament preġudikati minn dik l-ordni, inkluż partijiet terzi bona fide. Id-deċiżjoni dwar jekk tali partijiet terzi jkunux ġew direttament preġudikati minn ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, għandha tittieħed f'konformità mal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

(16) Dan ir-Regolament ma għandux l-effett li jimmodifika l-obbligu ta' rispett għad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji legali fundamentali kif stabbiliti fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropa (TUE).

(17) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta") u fil-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali (il-"KEDB"). Dan jinkludi li kull diskriminazzjoni bbażata fuq kwalunkwe raġuni bħall-ġeneru, l-oriġini razzjali jew etnika, ir-reliġjon, l-orjentazzjoni sesswali, in-nazzjonalità, il-lingwa jew l-opinjoni politika, jew id-diżabbiltà għandha tiġi pprojbita. Jenħtieġ li dan ir-Regolament jiġi applikat skont dawk id-drittijiet u l-prinċipji.

(18) Jenħtieġ li d-drittijiet proċedurali stabbiliti fid-Direttivi 2010/64/UE[6], 2012/13/UE[7], 2013/48/UE[8], 2016/343[9], 2016/800[10] u 2016/1919[11] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill japplikaw, fil-limiti tal-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn id-Direttivi, għall-proċedimenti kriminali koperti minn dan ir-Regolament rigward l-Istati Membri marbuta b'dawn id-Direttivi. Fi kwalunkwe każ, jenħtieġ li s-salvagwardji previsti fil-Karta japplikaw għall-proċedimenti kollha koperti minn dan ir-Regolament. B'mod partikolari, jenħtieġ li s-salvagwardji essenzjali tal-proċedimenti kriminali stabbiliti fil-Karta japplikaw għall-proċedimenti f'materji kriminali koperti minn dan ir-Regolament, li mhumiex proċedimenti kriminali.

(18a) Filwaqt li jenħtieġ li r-regoli dwar it-trasmissjoni, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar u ta' ordnijiet ta' konfiska jiżguraw l-effiċjenza tal-proċess għall-irkupru ta' assi kriminali, għandhom jiġu rrispettati d-drittijiet fundamentali.

---

6 Id-Direttiva 2010/64/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar id-drittijiet għall-interpretazzjoni u għat-traduzzjoni fi proċedimenti kriminali (ĠU L 280, 26.10.2010, p. 1).

7 Id-Direttiva 2012/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar id-dritt għall-informazzjoni fi proċedimenti kriminali (ĠU L 142, 1.6.2012, p. 1).

8 Id-Direttiva 2013/48/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar id-dritt ta' aċċess għas-servizzi ta' avukat fi proċedimenti kriminali u fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew, u dwar id-dritt li tiġi infurmata parti terza dwar iċ-ċaħda tal-libertà u d-dritt għal komunikazzjoni ma' partijiet terzi u mal-awtoritajiet konsulari, matul iċ-ċaħda tal-libertà (ĠU L 294, 6.11.2013, p. 1).

9 Id-Direttiva (UE) 2016/343 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar it-tisħiħ ta' ċerti aspetti tal-preżunzjoni tal-innoċenza u tad-dritt li wieħed ikun preżenti waqt il-proċess fil-proċedimenti kriminali (ĠU L 65, 11.3.2016, p. 1).

10 Id-Direttiva (UE) 2016/800 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar il-garanziji proċedurali għal tfal li huma ssuspettati jew li huma persuni akkużati fi proċedimenti kriminali (ĠU L 132, 21.5.2016, p. 1).

11 Id-Direttiva (UE) 2016/1919 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar għajnuna legali għal persuni ssuspettati u akkużati fi proċedimenti kriminali u għal persuni rikjesti fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew (ĠU L 297, 4.11.2016, p.1).

(18b) Meta tkun qed tivvaluta l-kriminalità doppja, jenħtieġ li l-awtorità kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni tivverifika jekk l-elementi fattwali abbażi tar-reat, kif riflessi fiċ-ċertifikat ta' ffriżar jew iċ-ċertifikat ta' konfiska ppreżentat mill-awtorità kompetenti tal-Istat emittenti, ikunux ukoll, bħala tali, soġġetti għal piena kriminali fl-Istat ta' eżekuzzjoni jekk kienu preżenti f'dak l-Istat fil-mument tad-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent.

(18c) Jenħtieġ li l-awtorità emittenti tiżgura li, meta toħroġ ordni ta' ffriżar, jiġu rrispettati l-prinċipji tan-neċessità u tal-proporzjonalità. Skont dan ir-Regolament, jenħtieġ li ordni ta' ffriżar tinħareġ biss meta din tkun tista' tiġi ordnata f'każ domestiku simili.

(18d) Jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu jistgħu jippreżentaw dikjarazzjoni li tiddikjara li meta ċertifikat ta' ffriżar jew ċertifikat ta' konfiska jiġi trasmess lilhom bil-ħsieb li l-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska tiġi rikonoxxuta u eżegwita, l-awtorità emittenti għandha tittrasmetti, flimkien maċ-ċertifikat ta' ffriżar jew iċ-ċertifikat ta' konfiska, l-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska oriġinali, jew kopja attestata tagħha. Jenħtieġ li l-Istati Membri jinfurmaw lill-Kummissjoni meta jippreżentaw jew jirtiraw dikjarazzjoni bħal din. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tagħmel l-informazzjoni li taslilha disponibbli għall-Istati Membri kollha u għan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew **kif stabbilit mill-Azzjoni Konġunta 98/428/ĠAI**.[12] Il-NĠE għandu jagħmel l-informazzjoni disponibbli fuq is-sit web imsemmi fl-Artikolu 9 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/976/ĠAI.[13]

(19) Fejn ordni ta' ffriżar tinħareġ minn qorti, l-awtorità emittenti tista' tinkludi wkoll awtorità, maħtura mill-Istat emittenti, li hija kompetenti f'materji kriminali biex teżegwixxi jew tinforza l-ordni ta' ffriżar f'konformità mal-liġi nazzjonali.

---

[12] Azzjoni Konġunta 98/428/ĠAI tad-29 ta ' Ġunju 1998 adottata mill-Kunsill fuq il-bażi tal-Artikolu K.3 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea, rigward il-ħolqien ta' Network Ġudizzjarju Ewropew (ĠU L 191, 7.7.1998, p. 4).

[13] Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/976/ĠAI tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar in-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 130).

(20) Għalhekk, jenħtieġ li l-awtorità emittenti tittrasmetti ċertifikat ta' ffriżar jew ċertifikat ta' konfiska, flimkien mal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska fejn applikabbli, direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jew, fejn applikabbli, lill-awtorità ċentrali tal-Istat ta' eżekuzzjoni bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub skont kondizzjonijiet li jippermettu li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tistabbilixxi l-awtentiċità, inkluż permezz ta' ittra reġistrata u permezz tal-posta elettronika sigura.

(20a) Jenħtieġ li l-awtorità emittenti tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' ffriżar jew iċ-ċertifikat ta' konfiska, relatat ma' ordni li tikkonċerna ammont ta' flus, lill-Istat Membri fejn l-awtorità emittenti jkollha raġunijiet validi biex temmen li l-persuna li kontriha nħarġet l-ordni għandha proprjetà jew dħul. Abbażi ta' dan, iċ-ċertifikat għandu jiġi trasmess lill-Istat Membru fejn il-persuna fiżika, li kontriha nħarġet l-ordni, qed tirrisjedi jew, jekk din il-persuna ma għandhiex indirizz permanenti jew stabbli, fejn tirrisjedi normalment. Jekk l-ordni nħarġet kontra persuna ġuridika, iċ-ċertifikat jista' jiġi trasmess lill-Istat Membru fejn il-persuna ġuridika hija domiċiljata.

(21) Fejn ċertifikat ta' konfiska li jikkonċerna ammont ta' flus jiġi trasmess lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, jenħtieġ li l-Istat emittenti jipprova jevita sitwazzjoni fejn tiġi kkonfiskata aktar proprjetà milli meħtieġ biex b'hekk, bħala konsegwenza, il-valur totali jeċċedi l-ammont massimu. Għal dak il-għan, jenħtieġ li l-awtorità emittenti, fost affarijiet oħra, (i) tindika fiċ-ċertifikat ta' konfiska l-valur tal-assi, jekk ikun magħruf, f'kull Stat ta' eżekuzzjoni, sabiex l-awtoritajiet ta' eżekuzzjoni jkunu jistgħu jieħdu kont tagħhom; (ii) iżżomm il-kuntatti u d-djalogu meħtieġa mal-awtoritajiet ta' eżekuzzjoni dwar il-proprjetà li għandha tiġi kkonfiskata; u (iii) tinforma lill-awtorità jew l-awtoritajiet ta' eżekuzzjoni rilevanti b'mod immedjat jekk tqis li jista' jkun hemm riskju li tista' sseħħ eżekuzzjoni li teċċedi l-ammont massimu. Fejn adatt, il-Eurojust tista' teżerċita rwol ta' koordinazzjoni fil-kompetenza tagħha sabiex tiġi evitata konfiska eċċessiva.

(22) Jenħtieġ li l-awtorità ta eżekuzzjoni tirrikonoxxi ordni ta’ ffriżar jew ordni ta’ konfiska u li tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tagħha. Jenħtieġ li d-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta’ konfiska tittieħed u l-iffriżar jew il-konfiska titwettaq bl-istess rapidità u prijorità bħal fir-rigward ta' każijiet domestiċi simili. Jenħtieġ li l-limiti ta’ żmien, li għandhom jiġu kkalkulati f’konformità mar-Regolament 1182/71,[14] jiġu stabbiliti sabiex jiġu żgurati deċiżjoni u eżekuzzjoni rapidi u effiċjenti tal-ordni ta’ ffriżar jew tal-ordni ta’ konfiska. Fir-rigward tal-ordnijiet ta’ ffriżar, jenħtieġ li l-awtorità ta’ eżekuzzjoni, mhux aktar tard minn 48 siegħa minn meta tkun ittieħdet id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta’ ordni bħal din, tibda tieħu l-miżuri konkreti neċessarji sabiex teżegwixxi dik l-ordni.

(23, 24) (imħassra)

(25) Fl-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar, jenħtieġ li l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni jikkunsidraw b'mod dovut il-kunfidenzjalità tal-investigazzjoni. Jenħtieġ b'mod partikolari li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tiggarantixxi l-kunfidenzjalità tal-fatti u s-sustanza tal-ordni ta' ffriżar.

(26) Jenħtieġ li r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar jew ta' ordni ta' konfiska ma jiġux irrifjutati għal raġunijiet differenti minn dawk previsti f'dan ir-Regolament. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni jkollha l-possibbiltà li ma tirrikonoxxix u ma teżegwixxix ordni ta' konfiska abbażi tal-prinċipju *ne bis in idem*, abbażi tad-drittijiet ta' kwalunkwe parti interessata, jew abbażi tad-dritt li persuna tkun preżenti waqt il-proċess.

---

[14] Ir-Regolament 1182/71 tal-Kunsill tat-3 ta’ Ġunju 1971 li jistabbilixxi r-regoli applikabbli għal perjodi, dati u limiti ta’ żmien (ĠU L 124, 8.6.1971, p. 1).

(26a) Jenħtieġ li jkun hemm raġuni għal nuqqas ta' rikonoxximent ta' ordnijiet ta' konfiska bbażata fuq il-fatt li l-persuna ma dehritx personalment fil-proċess li jirriżulta f'ordni ta' konfiska marbuta ma' kundanna finali. Din ir-raġuni għal nuqqas ta' rikonoxximent tapplika biss għal proċessi li jirriżultaw f'ordni ta' konfiska marbuta ma' kundanna finali u ma tapplikax għal proċedimenti li jirriżultaw f'ordnijiet ta' konfiska mhux ibbażati fuq kundanna. Madankollu, sabiex tali raġuni tkun tista' tapplika, jenħtieġ li ssir seduta waħda jew aktar. Ir-raġuni ma tistax tapplika jekk is-seduta mhijiex prevista mir-regoli ta' proċedura nazzjonali rilevanti. Jenħtieġ li tali regoli nazzjonali jikkonformaw mal-Karta u mal-KEDB, b'mod partikolari fir-rigward tad-dritt għal proċess ġust. Dan ikun il-każ, pereżempju, jekk il-proċedimenti jitmexxew b'mod simplifikat u jkunu qed isegwu, kompletament jew parzjalment, proċedura bil-miktub jew proċedura fejn ma tkun prevista l-ebda seduta.

(26b) F'ċirkostanzi eċċezzjonali biss, jenħtieġ li jkun possibbli li ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska ma tiġix rikonoxxuta jew eżegwita, fejn tali rikonoxximent jew eżekuzzjoni jipprevjeni lill-Istat ta' eżekuzzjoni milli japplika r-regoli kostituzzjonali tiegħu relatati mal-libertà tal-istampa u l-libertà ta' espressjoni f'medja oħra.

(27) Qabel ma tieħu deċiżjoni li ma tirrikonoxxix jew teżegwixxix ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska abbażi ta' raġuni għal nuqqas ta' rikonoxximent jew nuqqas ta' eżekuzzjoni, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tikkonsulta mal-awtorità emittenti, sabiex tikseb kull informazzjoni addizzjonali meħtieġa.

(27a) Meta teżamina talba mill-awtorità ta' eżekuzzjoni biex jiġi limitat il-perijodu li fih jenħtieġ li l-proprjetà tiġi ffriżata, jenħtieġ li l-awtorità emittenti tieħu kont taċ-ċirkustanzi kollha tal-każ, b'mod partikolari jekk il-kontinwazzjoni tal-ordni ta' ffriżar tistax tikkawża danni mhux ġustifikati fl-Istat ta' eżekuzzjoni. L-awtorità ta' eżekuzzjoni tiġi inkoraġġuta tikkonsulta mal-awtorità emittenti dwar din il-kwistjoni qabel ma tagħmel talba formali.

(27b) Jenħtieġ li l-awtorità emittenti tinforma lill-awtorità ta' eżekuzzjoni meta awtorità tal-Istat emittenti tirċievi kwalunkwe somma ta' flus li l-persuna kkonċernata tkun ħallset b'rabta mal-ordni ta' konfiska, bl-intendiment li l-Istat ta' eżekuzzjoni jrid jiġi notifikat biss jekk l-ammont ta' ħlas għall-ordni jkollu impatt fuq l-ammont li jenħtieġ li jiġi kkonfiskat skont l-ordni.

(28) Jenħtieġ li jkun possibbli għall-awtorità ta' eżekuzzjoni li tipposponi l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska jew ta' ordni ta' ffriżar, b'mod partikolari fejn il-eżekuzzjoni tagħha tista' tkun ta' ħsara lil investigazzjoni kriminali li tkun għaddejja. Hekk kif ma jkunx għad hemm raġuni għall-posponiment, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-ordni.

(28a) Wara l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar, u wara d-deċiżjoni li tirrikonoxxi u teżegwixxi ordni ta' konfiska, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni, sa fejn ikun possibbli, tinforma lill-persuni affettwati li taf bihom, b'tali eżekuzzjoni jew tali deċiżjoni. Dan ifisser li jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tagħmel kull sforz raġonevoli biex tiddetermina min huma l-persuni affettwati, tivverifika kif dawn jistgħu jiġu kkuntattjati u tinforma lil dawk il-persuni bl-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar jew bid-deċiżjoni li tirrikonoxxi u teżegwixxi ordni ta' konfiska. Fit-twettiq ta' dawn l-obbligi, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' titlob l-assistenza tal-awtorità emittenti, pereżempju meta l-persuni affettwati jidhru li jirrisjedu fl-Istat emittenti. L-obbligu skont dan ir-Regolament li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tipprovdi informazzjoni lill-persuni affettwati huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe obbligu impost fuq l-awtorità emittenti li tipprovdi informazzjoni lill-persuni skont il-liġi tal-Istat emittenti, eż. dwar il-ħruġ ta' ordni ta' ffriżar jew dwar ir-rimedji legali eżistenti skont il-liġi tal-Istat emittenti.

(28b) Sabiex tiżgura l-ġestjoni adegwata tal-proprjetà ffriżata, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha l-possibbiltà li tbigħ jew tittrasferixxi l-proprjetà, fejn meħtieġ, f'konformità mal-Artikolu 10 tad-Direttiva 2014/42/UE, b'mod partikolari fejn il-proprjetà tkun iffriżata għal perijodu konsiderevoli ta' żmien.

(29) F'każ li ma jkunx possibbli li l-ordni tiġi eżegwita, jenħtieġ li l-awtorità emittenti tiġi nnotifikata mingħajr dewmien. Tali impossibbiltà tista' tirriżulta mill-fatt li l-proprjetà tkun diġà ġiet ikkonfiskata, tkun sparixxiet, inqerdet, ma tistax tinstab fil-post indikat mill-awtorità emittenti, jew peress li l-post fejn tinstab il-proprjetà ma kienx ġie indikat b'mod preċiż biżżejjed minkejja konsultazzjonijiet bejn l-awtorità ta' eżekuzzjoni u l-awtorità emittenti. F'tali ċirkostanzi, l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma tibqax aktar taħt l-obbligu li teżegwixxi l-ordni ta' ffriżar.

(29a) Meta jkun hemm dispożizzjonijiet obbligatorji tal-liġi fl-Istat ta' eżekuzzjoni li jagħmlu legalment impossibbli l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tikkuntattja lill-awtorità emittenti sabiex tiddiskuti s-sitwazzjoni u ssib soluzzjoni. Tali soluzzjoni tista' tikkonsisti fl-irtirar tal-ordni kkonċernata mill-awtorità emittenti.

(29b) Hekk kif tiġi kkompletata l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tinforma lill-awtorità emittenti bir-riżultati tal-eżekuzzjoni. Fejn ikun possibbli fil-prattika, jenħtieġ li l-awtorità ta' eżekuzzjoni, f'din l-okkażjoni, tinforma wkoll lill-awtorità emittenti dwar l-ammont ta' flus jew il-proprjetà li tkun ġiet ikkonfiskata, u dwar dettalji oħra li tqis li jkunu rilevanti.

(30) Jenħtieġ li l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar jew ta' ordni ta' konfiska tkun regolata mil-liġi tal-Istat Membru ta' eżekuzzjoni u jenħtieġ li l-awtoritajiet tiegħu biss ikollhom il-kompetenza li jiddeċiedu dwar il-proċeduri għall-eżekuzzjoni.

(31) Il-funzjonament prattiku xieraq ta' dan ir-Regolament jippresupponi li jkun hemm komunikazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti involuti, b'mod partikolari f'każijiet ta' eżekuzzjoni simultanja ta' ordni ta' konfiska f'iżjed minn Stat Membru wieħed. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jikkonsultaw ma' xulxin kull meta jkun meħtieġ.

(32) Jenħtieġ li d-drittijiet tal-vittmi għall-kumpens u r-restituzzjoni ma jiġux ippreġudikati f'każijiet transfruntieri. Jenħtieġ li r-regoli dwar id-disponiment ta' proprjetà ffriżata u kkonfiskata jagħtu prijorità lill-kumpens u r-restituzzjoni tal-proprjetà lill-vittmi. Il-kunċett ta' vittma għandu jiġi interpretat f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti, li tista' tipprevedi wkoll li persuna ġuridika tista' tkun vittma għall-fini ta' dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-kumpens u r-restituzzjoni ta' proprjetà lill-vittmi fi proċedimenti nazzjonali.

(32a) Meta awtorità ta’ eżekuzzjoni tkun irċeviet informazzjoni dwar deċiżjoni, maħruġa mill-awtorità emittenti jew minn awtorità ġudizzjarja kompetenti oħra fl-Istat emittenti, għar-restituzzjoni ta’ proprjetà ffriżata lill-vittma, jenħtieġ li hija tieħu l-miżuri neċessarji sabiex tiżgura li l-proprjetà kkonċernata tkun iffriżata u tingħata lura lill-vittma malajr kemm jista’ jkun. L-awtorità ta’ eżekuzzjoni tista’ tittrasferixxi l-proprjetà lill-Istat emittenti, sabiex dan ikun jista’ jagħti lura l-proprjetà lill-vittma, jew direttament lill-vittma soġġett għall-approvazzjoni tal-Istat emittenti. L-obbligu tar-restituzzjoni ta’ proprjetà ffriżata lill-vittma huwa soġġett għal tliet kondizzjonijiet: it-titolu tal-vittma għall-proprjetà ma għandux ikun ikkontestat, li jfisser li huwa aċċettat li l-vittma hija s-sid leġittimu tal-proprjetà u m’hemm l-ebda pretensjoni li toħloq dubju dwar dan; il-proprjetà ma tkunx meħtieġa bħala evidenza fi proċedimenti kriminali fl-Istat ta’ eżekuzzjoni; u d-drittijiet ta’ persuni affettwati, b’mod partikolari ta’ pajjiżi terzi bona fede, ma għandhomx jiġu preġudikati. Jenħtieġ li l-awtorità ta’ eżekuzzjoni tagħti lura proprjetà ffriżata lill-vittma biss jekk jintlaħqu dawn il-kondizzjonijiet. Meta awtorità ta’ eżekuzzjoni tqis li ma ntlaħqux dawn il-kondizzjonijiet, jenħtieġ li hija tikkonsulta mal-awtorità emittenti, pereżempju biex titlob kwalunkwe informazzjoni addizzjonali u tiddiskuti s-sitwazzjoni, sabiex tinstab soluzzjoni. Jekk ma tkun tista’ tinstab l-ebda soluzzjoni, l-awtorità ta’ eżekuzzjoni tista’ tiddeċiedi li ma tagħtix lura l-proprjetà ffriżata lill-vittma.

(33) Ma għandux ikun possibbli għall-Istati Membri li jitolbu mingħand xulxin ir-rimborż ta' spejjeż li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Madankollu, meta l-Istat Membru ta’ eżekuzzjoni jkun ġarrab spejjeż kbar jew eċċezzjonali, pereżempju minħabba li l-proprjetà ġiet iffriżata għal perijodu ta’ żmien konsiderevoli, jenħtieġ li tiġi kkunsidrata mill-awtorità emittenti proposta mill-awtorità ta’ eżekuzzjoni biex l-ispejjeż jiġu kondiviżi.

(34) [imħassar]

(35) Sabiex tkun tista' fil-futur tindirizza, kemm jista' jkun malajr, il-problemi identifikati rigward il-kontenut taċ-ċertifikat u l-formola li jinsabu fl-Annessi I u II għal dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE rigward emendi għal tali ċertifikat u formola. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-ħidma ta' tħejjija tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016. B'mod partikolari, biex tkun żgurata l-istess parteċipazzjoni fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin mal-esperti tal-Istati Membri, u b'mod sistematiku l-esperti tagħhom ikollhom aċċess għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija ta' atti delegati.

(36) Billi l-objettiv ta' dan ir-Regolament, jiġifieri r-rikonoxximent reċiproku u l-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar u ta' konfiska, ma jistax jintlaħaq mill-Istati Membri iżda jista', minħabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 TUE. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħaq dak l-objettiv.

(37) Id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI diġà ġew sostitwiti bid-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[15] fir-rigward tal-iffriżar tal-evidenza. Jenħtieġ li d-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI jiġu sostitwiti minn dan ir-Regolament bejn l-Istati Membri marbuta minnha fir-rigward tal-iffriżar bil-ħsieb tal-konfiska sussegwenti tal-proprjetà. Jenħtieġ li jiġu allinjati d-dispożizzjonijiet relatati mal-iffriżar ta' evidenza u dawk relatati mal-iffriżar bil-ħsieb ta' konfiska sussegwenti. Jenħtieġ li dan ir-Regolament jissostitwixxi wkoll id-Deċiżjoni Kwadru 2006/783/ĠAI bejn l-Istati Membri marbuta bih.

---

[15] Id-Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropea f'materji kriminali (ĠU L 130, 1.5.2014, p. 1).

(37a) **Il-forma legali ta' dan l-istrument ma għandhiex tikkostitwixxi preċedent għal strumenti leġislattivi futuri tal-Unjoni fil-qasam tar-rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet ġudizzjarji f'materji kriminali. L-għażla tal-forma legali għal strumenti futuri għandha tiġi vvalutata bir-reqqa fuq bażi ta' każ b'każ filwaqt li jittieħed kont fost l-oħrajn tal-effettività tal-istrument u l-prinċipji ta' proporzjonalità u ta' sussidjarjetà.**

(38) F'konformità mal-Artikolu 3 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, ir-Renju Unit innotifika x-xewqa tiegħu li jieħu sehem fl-adozzjoni u fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(38a) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 u l-Artikolu 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhijiex qed tieħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

(39) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tieħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, DEFINIZZJONIJIET U KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli li skonthom Stat Membru għandu jirrikonoxxi u jeżegwixxi fit-territorju tiegħu ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska maħruġa minn Stat Membru ieħor fil-qafas ta' proċedimenti f'materji kriminali.

2. Dan ir-Regolament ma għandux ikollu l-effett li jimmodifika l-obbligu ta' rispett għad-drittijiet fundamentali u l-prinċipji legali kif stabbiliti fl-Artikolu 6 TUE.

3. Dan ir-Regolament ma japplikax għal ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska maħruġa fil-qafas ta' proċedimenti f'materji ċivili jew amministrattivi.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "ordni ta' ffriżar" tfisser deċiżjoni maħruġa jew ivvalidata minn awtorità emittenti msemmija fil-punt (8) sabiex tipprevjeni l-qerda, it-trasformazzjoni, it-tneħħija, it-trasferiment jew id-disponiment ta' proprjetà bil-ħsieb tal-konfiska tagħha;

(2) "ordni ta' konfiska" tfisser piena jew miżura finali imposta minn qorti b'segwitu għal proċedimenti fir-rigward ta' reat kriminali, li tirriżulta fil-privazzjoni definittiva ta' proprjetà minn persuna fiżika jew ġuridika;

(3) "proprjetà" tfisser proprjetà irrispettivament min-natura tagħha, sew jekk korporali jew inkorporali, mobbli jew immobbli, kif ukoll id-dokumenti jew l-istrumenti legali li jixhdu titolu ta' sjieda jew interess fi proprjetà bħal din, li l-awtorità emittenti tikkunsidra li hi:

(a) ir-rikavat minn reat kriminali, jew l-ekwivalenti tiegħu, sew l-ammont sħiħ tal-valur jew parti biss minnu,

(b) il-mezzi strumentali ta' tali reat, jew il-valur ta' dawn il-mezzi strumentali,

(c) soġġetti għal konfiska permezz tal-applikazzjoni fl-Istat emittenti ta' kwalunkwe setgħa ta' konfiska prevista fid-Direttiva 2014/42/UE, jew

(d) soġġetti għal konfiska skont kwalunkwe dispożizzjoni oħra relatata mas-setgħat ta' konfiska mingħajr kundanna finali skont il-liġi tal-Istat emittenti b'segwitu għal proċedimenti b'rabta ma' reat kriminali;

(4) "rikavat" tfisser kwalunkwe vantaġġ ekonomiku li jirriżulta, direttament jew indirettament, minn reat kriminali; dan jista' jikkonsisti minn kwalunkwe forma ta' proprjetà u jinkludi kwalunkwe investiment mill-ġdid jew kwalunkwe trasformazzjoni ta' rikavat dirett u kwalunkwe benefiċċju ta' valur li jsiru sussegwentement;

(5) "mezzi strumentali" tfisser kwalunkwe proprjetà li tintuża jew li hi maħsuba biex tintuża, bi kwalunkwe mod, kompletament jew parzjalment, biex jitwettaq reat kriminali;

(6) "Stat emittenti" tfisser l-Istat Membru li fih ħarġet ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska;

(7) "Stat ta' eżekuzzjoni" tfisser l-Istat Membru li lilu ġiet trasmessa ordni ta' ffriżar jew ta' konfiska għall-iskop ta' rikonoxximent u ta' eżekuzzjoni;

(8) "awtorità emittenti" tfisser:

(a) fir-rigward ta' ordni ta' ffriżar:

(i) imħallef, qorti, jew prosekutur pubbliku kompetenti fil-każ ikkonċernat; jew

(ii) kwalunkwe awtorità kompetenti oħra li tinħatar bħala tali mill-Istat emittenti u li għandha l-kompetenza f'materji kriminali biex tordna l-iffriżar ta' proprjetà jew li teżegwixxi ordni ta' ffriżar skont il-liġi nazzjonali. Barra minn hekk, qabel ma tiġi trasmessa lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, l-ordni ta' ffriżar għandha tiġi vvalidata minn imħallef, qorti jew prosekutur pubbliku fl-Istat emittenti wara l-eżami tal-konformità tagħha mal-kondizzjonijiet għall-ħruġ ta' tali ordni skont dan ir-Regolament. Fejn l-ordni tkun ġiet ivvalidata minn tali awtorità, dik l-awtorità tista' titqies ukoll bħala awtorità emittenti għall-finijiet tat-trasmissjoni tal-ordni;

(b) rigward ordni ta' konfiska, awtorità li tinħatar bħala tali mill-Istat emittenti u li hija kompetenti f'materji kriminali biex tinforza ordni ta' konfiska maħruġa minn qorti f'konformità mal-liġi nazzjonali;

(9) "awtorità ta' eżekuzzjoni" tfisser awtorità li għandha l-kompetenza li tirrikonoxxi ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska u tiżgura l-eżekuzzjoni tagħha f'konformità ma' dan ir-Regolament u l-proċeduri applikabbli skont il-liġi nazzjonali għall-iffriżar u l-konfiska ta' proprjetà. Tali proċeduri jistgħu jirrikjedu li qorti tirreġistra l-ordni u tawtorizza l-eżekuzzjoni tagħha. F'tali każ, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tinkludi wkoll l-awtorità li hija kompetenti biex titlob tali reġistrazzjoni mill-qorti u tali awtorizzazzjoni mill-qorti;

(10) "persuna affettwata" tfisser il-persuna li kontriha tkun inħarġet ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, jew il-persuna li tkun is-sid tal-proprjetà li tkun koperta minn dik l-ordni, kif ukoll kwalunkwe parti terza li d-drittijiet tagħha b'rabta ma' dik il-proprjetà jkunu direttament preġudikati minn dik l-ordni, f'konformità mal-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

Artikolu 3

Reati

1. Ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska għandha tiġi eżegwita mingħajr il-verifika tal-kriminalità doppja tal-atti li jagħtu lok għal tali ordni, jekk dawn l-atti huma punibbli fl-Istat emittenti b'sentenza ta' kustodja għal tul massimu ta' mill-inqas tliet snin u jikkostitwixxu wieħed jew aktar mir-reati li ġejjin skont il-liġi tal-Istat emittenti:

(1) parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali,

(2) terroriżmu,

(3) traffikar tal-bnedmin,

(4) sfruttament sesswali ta' tfal u pornografija tat-tfal,

(5) traffikar illeċitu fid-drogi narkotiċi u s-sustanzi psikotropiċi,

(6) traffikar illeċitu ta' armi, munizzjon u splussivi,

(7) korruzzjoni,

(8) frodi u reati kriminali oħra kif definiti fid-Direttiva (UE) 2017/1371 dwar il-ġlieda kontra l-frodi tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali,[16]

[16] Direttiva 2017/1371/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-5 ta' Lulju 2017, dwar il-ġlieda kontra l-frodi tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-liġi kriminali (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 29).

(9) frodi, inkluż dik li tolqot l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea skont it-tifsira tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej,[17]

(10) ħasil ta' flus ta' rikavat minn kriminalità,

(11) falsifikazzjoni ta' munita, inkluż tal-euro,

(12) kriminalità relatata mal-informatika,

(13) kriminalità ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu ta' speċijiet ta' annimali fil-periklu u ta' speċijiet u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu,

(14) faċilitazzjoni tad-dħul u tar-residenza mhux awtorizzati,

(15) qtil, jew offiżi gravi fuq il-persuna,

(16) kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti tal-bniedem,

(17) ħtif ta' persuni, restrizzjoni illegali jew ħtif ta' ostaġġi,

(18) razziżmu u ksenofobija,

(19) serq organizzat jew bl-użu ta' armi,

(20) traffikar illeċitu f'beni kulturali, inklużi antikitajiet u opri tal-arti,

(21) qligħ b'qerq,

---

[17] Konvenzjoni li saret fuq il-bażi tal-Artikolu K.3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU C 316, 27.11.1995, p. 49).

(22) rikattar organizzat u estorsjoni,

(23) falsifikazzjoni ta' flus u piraterija ta' prodotti,

(24) falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u t-traffikar fihom,

(25) frodi u falsifikazzjoni ta' mezzi ta' ħlas mhux bi flus kontanti,

(26) traffikar illeċitu f'sustanzi ormonali u fi promoturi oħrajn ta' tkabbir,

(27) traffikar illeċitu ta' materjali nukleari jew radjuattivi,

(28) traffikar ta' vetturi misruqa,

(29) stupru,

(30) ħruq,

(31) reati li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali,

(32) qbid illegali ta' inġenji tal-ajru jew ta' bastimenti,

(33) sabotaġġ.

2. Għal reati oħra minbarra dawk imsemmija fil-paragrafu 1, l-Istat ta' eżekuzzjoni jista' jagħmel ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska soġġetti għall-kondizzjoni li l-atti li jagħtu lok għall-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska jikkostitwixxu reat skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, indipendentement mill-elementi kostitwenti tiegħu jew il-mod kif inhu deskritt fil-liġi tal-Istat emittenti.

KAPITOLU II

TRASMISSJONI, RIKONOXXIMENT U EŻEKUZZJONI TA' ORDNIJIET TA' FFRIŻAR

Artikolu 4 (tħassar)

Artikolu 5

Trasmissjoni tal-ordnijiet ta' ffriżar

1. Ordni ta' ffriżar għandha tiġi trasmessa permezz ta' ċertifikat ta' ffriżar. L-awtorità emittenti għandha tittrasmetti ċertifikat ta' ffriżar kif imsemmi fl-Artikolu 7 direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, jew fejn applikabbli lill-awtorità ċentrali msemmija fl-Artikolu 27(2), bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub f'kondizzjonijiet li jippermettu lill-awtorità ta' eżekuzzjoni li tistabbilixxi l-awtentiċità tiegħu.

2. L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw dikjarazzjoni li tgħid li meta ċertifikat ta' ffriżar jiġi trasmess lilhom bil-ħsieb tar-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar, l-awtorità emittenti trid tittrasmetti, flimkien maċ-ċertifikat ta' ffriżar, l-ordni ta' ffriżar oriġinali jew kopja attestata tiegħu. Madankollu, huwa biss iċ-ċertifikat ta' ffriżar li jrid jiġi tradott, f'konformità mal-Artikolu 7(2).

2a. L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw id-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 fil-mument tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, jew f'data aktar tard. L-Istati Membri jistgħu jirtiraw dikjarazzjoni f'kull ħin. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni meta jippreżentaw jew jirtiraw dikjarazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli l-informazzjoni li taslilha għall-Istati Membri kollha u għan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew ("NĠE") kif stabbilit fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/976/ĠAI.

3. Rigward ordni ta' ffriżar li tikkonċerna ammont ta' flus, l-awtorità emittenti għandha tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' ffriżar lill-Istat Membru li fih l-awtorità emittenti għandha raġunijiet validi li temmen li l-persuna li kontriha tkun inħarġet l-ordni jkollha proprjetà jew dħul.

4. Rigward ordni ta' ffriżar li tikkonċerna beni speċifiċi, l-awtorità emittenti għandha tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' ffriżar lill-Istat Membru li fih l-awtorità emittenti għandha raġunijiet validi li temmen li tkun tinstab dik il-proprjetà koperta mill-ordni ta' ffriżar.

5. Iċ-ċertifikat ta' ffriżar msemmi fil-paragrafu 1 għandu:

(a) ikun akkumpanjat minn ċertifikat ta' konfiska trasmess f'konformità mal-Artikolu 17, jew

(b) ikun fih struzzjoni li l-proprjetà għandha tibqa' ffriżata fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm tiġi trasmessa u eżegwita l-ordni ta' konfiska f'konformità mal-Artikolu 17, f'liema każ l-awtorità emittenti għandha tindika d-data prevista għal din it-trasmissjoni fiċ-ċertifikat ta' ffriżar imsemmi fl-Artikolu 7.

6. L-awtorità emittenti għandha tinforma lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jekk tkun taf bi kwalunkwe persuna li tkun affettwata mill-ordni ta' ffriżar. L-awtorità emittenti għandha, fuq talba, tipprovdi wkoll lill-awtorità ta' eżekuzzjoni kwalunkwe informazzjoni rilevanti għal kwalunkwe pretensjoni li tali persuna affettwata jista' jkollha b'rabta mal-proprjetà, inkluż kwalunkwe informazzjoni li tidentifika lil dik il-persuna.

7. Meta, minkejja l-informazzjoni li tkun disponibbli f'konformità mal-Artikolu 27(3), l-awtorità ta' eżekuzzjoni kompetenti ma tkunx magħrufa, l-awtorità emittenti għandha tagħmel l-investigazzjonijiet kollha meħtieġa, inkluż permezz tal-punti ta' kuntatt tan-NĠE, sabiex tikseb informazzjoni dwar liema awtorità tkun kompetenti b'rabta mar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar.

8. Fejn l-awtorità li tirċievi ordni ta' ffriżar ma jkollha l-ebda kompetenza biex tirrikonoxxiha jew tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tagħha, dik l-awtorità għandha b'mod immedjat tittrasmetti l-ordni ta' ffriżar lill-awtorità ta' eżekuzzjoni kompetenti fl-Istat Membru tagħha u għandha tinforma lill-awtorità emittenti, kif adatt.

Artikolu 6

Trasmissjoni ta' ordni ta' ffriżar lil Stat ta' eżekuzzjoni wieħed jew aktar

1. Iċ-ċertifikat ta' ffriżar għandu jiġi trasmess biss skont l-Artikolu 5 lil Stat ta' eżekuzzjoni wieħed kull darba, sakemm ma jkunux japplikaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 2 jew 3.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn ordni ta' ffriżar tikkonċerna beni speċifiċi, iċ-ċertifikat ta' ffriżar jista' jiġi trasmess kontemporanjament lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed jekk:

   (a) l-awtorità emittenti jkollha raġunijiet validi li temmen li l-beni differenti koperti mill-ordni ta' ffriżar ikunu jinstabu fi Stati ta' eżekuzzjoni differenti; jew

   (b) l-iffriżar ta' beni speċifiċi koperti mill-ordni ta' ffriżar jirrikjedi azzjoni f'iżjed minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn ordni ta' ffriżar tikkonċerna ammont ta' flus, iċ-ċertifikat ta' ffriżar jista' jiġi trasmess kontemporanjament lil iżjed minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, fejn l-awtorità emittenti tikkunsidra li hemm bżonn speċifiku li jsir hekk, b'mod partikolari fejn il-valur stmat tal-proprjetà li tista' tiġi ffriżata fl-Istat emittenti u fi kwalunkwe Stat ta' eżekuzzjoni probabbilment ma jkunx biżżejjed għall-iffriżar tal-ammont sħiħ kopert mill-ordni ta' ffriżar.

Artikolu 7

Ċertifikat ta' ffriżar standard

1. L-awtorità emittenti għandha timla ċ-ċertifikat ta' ffriżar stabbilit fl-Anness I, tiffirmah u tiċċertifika l-kontenut tiegħu bħala preċiż u korrett.

2. L-awtorità emittenti għandha tittraduċi ċ-ċertifikat ta' ffriżar f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat ta' eżekuzzjoni jew fi kwalunkwe lingwa oħra indikata minn dak l-Istat f'konformità mal-paragrafu 3.

3. Kwalunkwe Stat Membru jista', fi kwalunkwe ħin, jistqarr permezz ta' dikjarazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni, li jaċċetta traduzzjoni f'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

Artikolu 8

Rikonoxximent u eżekuzzjoni tal- ordnijiet ta' ffriżar

L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrikonoxxi ordni ta' ffriżar li ġiet trasmessa f'konformità mal-Artikolu 5, u għandha tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tagħha bl-istess ħeffa u prijorità bħal fil-każ ta' ordni ta' ffriżar domestika, sakemm dik l-awtorità ma tinvokax waħda mir-raġunijiet għal nuqqas ta' rikonoxximent u nuqqas ta' eżekuzzjoni previsti fl-Artikolu 9 jew waħda mir-raġunijiet għal posponiment previsti fl-Artikolu 11.

Artikolu 9

Raġunijiet għal nuqqas ta' rikonoxximent u għal nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tiddeċiedi li ma tirrikonoxxix u ma teżegwixxix l-ordni ta' ffriżar biss jekk:

(a) l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar tmur kontra l-prinċipju ta' *ne bis in idem*;

(b) ikun hemm immunità jew privileġġ skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni li jimpedixxi l-iffriżar tal-proprjetà kkonċernata, jew ikun hemm regoli dwar id-determinazzjoni jew il-limitazzjoni tar-responsabbiltà kriminali relatati mal-libertà tal-istampa u l-libertà ta' espressjoni f'media oħrajn, li jimpedixxu l-eżekuzzjoni tal-ordni;

(c) iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 7 ma jkunx komplut jew ikun manifestament żbaljat, u ma jkunx imtela b'segwitu għall-konsultazzjoni skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu;

(d) l-ordni tkun ibbażata fuq reat kriminali li jkun twettaq totalment jew parzjalment barra mit-territorju tal-Istat emittenti u totalment jew parzjalment fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni, u l-imġiba li fir-rigward tagħha tkun inħarġet l-ordni ma tkunx tikkostitwixxi reat fl-Istat ta' eżekuzzjoni;

(e) f'każ li jaqa' taħt l-Artikolu 3(2), l-imġiba li tagħti lok tal-ordni ma tikkostitwixxix reat skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni; madankollu, f'każijiet li jinvolvu regoli dwar taxxi jew dazji, jew regoli doganali u regoli marbutin mal-kambju, l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar ma għandhiex tiġi rrifjutata għar-raġuni li l-liġi fl-Istat ta' eżekuzzjoni ma timponix l-istess tip ta' taxxa jew dazju jew ma tinkludix l-istess tip ta' regoli rigward taxxi u dazji jew l-istess tip ta' regoli doganali u regoli marbutin mal-kambju bħal-liġi tal-Istat emittenti.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, qabel ma jiġi deċiż li l-ordni ta' ffriżar ma għandhiex tiġi rikonoxxuta jew eżegwita, sew jekk kompletament jew parzjalment, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkonsulta lill-awtorità emittenti, bi kwalunkwe mezz adatt, u għandha, fejn xieraq, titlob lill-awtorità emittenti biex tipprovdi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa mingħajr dewmien.

3. Fejn l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun irrikonoxxiet ordni ta' ffriżar, iżda ssir taf, matul l-eżekuzzjoni tagħha, li tapplika waħda mir-raġunijiet għal nuqqas ta' rikonoxximent jew nuqqas ta' eżekuzzjoni, għandha tgħarraf b'mod immedjat lill-awtorità emittenti bi kwalunkwe mezz adatt sabiex tiddiskuti l-miżuri adatti li għandhom jittieħdu. Abbażi ta' dan, l-awtorità emittenti tista' tiddeċiedi li tirtira l-ordni ta' ffriżar. Jekk, b'segwitu għal tali diskussjonijiet, ma tkun instabet l-ebda soluzzjoni, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tiddeċiedi li twaqqaf l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar.

Artikolu 10

Limiti ta' żmien għar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tieħu deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar u teżegwixxi din id-deċiżjoni mingħajr dewmien u bl-istess ħeffa u prijorità bħal f'każ domestiku simili wara li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun irċeviet iċ-ċertifikat ta' ffriżar.

2. Fejn l-awtorità emittenti tkun indikat fiċ-ċertifikat ta' ffriżar li l-miżura ta' ffriżar għandha titwettaq f'data speċifika, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tieħu kont kemm jista' jkun sħiħ tagħha.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, fejn l-awtorità emittenti tkun iddikjarat fiċ-ċertifikat ta' ffriżar li jenħtieġ l-iffriżar immedjat peress li hemm raġunijiet leġittimi biex wieħed jemmen li l-proprjetà inkwistjoni ser tiżżarma jew tinqered b'mod imminenti, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tiddeċiedi dwar ir-rikonoxximent tal-ordni ta' ffriżar mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li tkun irċevietha l-awtorità ta’ eżekuzzjoni. L-istat ta’ eżekuzzjoni għandu, mhux aktar tard minn 48 siegħa wara li tkun ittieħdet tali deċiżjoni, jieħu l-miżuri konkreti meħtieġa sabiex jeżegwixxi l-ordni.

4. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkomunika d-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

5. Fejn f'każ speċifiku ma jkunx possibbli li jiġu ssodisfati l-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafu 3, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti b'mod immedjat u bi kwalunkwe mezz, filwaqt li tindika r-raġunijiet għad-dewmien u għandha tikkonsulta lill-awtorità emittenti dwar l-iskadenza adatta biex teżegwixxi l-ordni ta' ffriżar. L-iskadenzi tal-limiti ta’ żmien ma għandhomx jeħilsu lill-awtorità ta' eżekuzzjoni mill-obbligu tagħha li tadotta deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar u mill-eżekuzzjoni ta' dik l-ordni mingħajr dewmien.

Artikolu 11

Posponiment tal-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tipposponi l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar trasmessa f'konformità mal-Artikolu 5 fejn:

   (a) l-eżekuzzjoni tagħha tista' tagħmel ħsara lil investigazzjoni kriminali li tkun għaddejja, fejn f'dak il-każ l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar tista' tiġi posposta għal perijodu ta' żmien li jitqies raġonevoli mill-awtorità ta' eżekuzzjoni;

   (b) il-proprjetà tkun diġà s-suġġett ta' ordni ta' ffriżar eżistenti, f'liema każ l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar tista' tiġi posposta sakemm tali ordnijiet eżistenti jiġu rtirati; jew

   (c) il-proprjetà tkun diġà soġġetta għal ordni eżistenti maħruġa fil-perkors ta' proċedimenti oħra fl-Istat ta' eżekuzzjoni, f'liema każ l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar tista' tiġi posposta sakemm tali ordni eżistenti tiġi rtirata. Madankollu, dan il-punt għandu japplika biss fejn tali ordni eżistenti jkollha prijorità fuq ordnijiet ta' ffriżar nazzjonali sussegwenti skont il-liġi nazzjonali.

2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha b'mod immedjat tirrapporta lill-awtorità emittenti bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub, dwar il-posponiment tal-eżekuzzjoni tal-ordni, inkluż ir-raġunijiet għall-posponiment u, fejn possibbli, id-durata prevista tiegħu. Hekk kif ir-raġuni għal posponiment ma tibqax teżisti, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha minnufih tieħu l-miżuri meħtieġa biex teżegwixxi l-ordni u għandha tinforma lill-awtorità emittenti b'dan bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

Artikolu 12

Kunfidenzjalità

1. Matul l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar, l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jikkunsidraw b'mod dovut il-kunfidenzjalità tal-investigazzjoni.

2. Bl-eċċezzjoni ta' dak li huwa meħtieġ biex teżegwixxi l-ordni, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tiggarantixxi l-kunfidenzjalità tal-fatti u s-sustanza tal-ordnijiet ta' ffriżar f'konformità mal-liġi nazzjonali tagħha.

3. Sabiex tipproteġi investigazzjonijiet li jkunu għaddejjin, l-awtorità emittenti tista' titlob lill-awtorità ta' eżekuzzjoni biex iżżomm l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar kunfidenzjali.

4. Jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma tkunx tista' tikkonforma mal-obbligi ta' kunfidenzjalità stabbiliti f'dan l-Artikolu, hija għandha tinnotifika lill-awtorità emittenti b'mod immedjat, u, fejn possibbli, qabel l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar.

Artikolu 13

(iċċaqlaq għall-Art. 32a ġdid)

Artikolu 14

Durata tal-ordnijiet ta' ffriżar

1. Il-proprjetà għandha tibqa' ffriżata fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat twieġeb b'mod definittiv għal ordni ta' konfiska trasmessa skont l-Artikolu 17, jew sakemm l-awtorità emittenti tkun infurmat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni bi kwalunkwe deċiżjoni jew miżura li twassal biex l-ordni ma tkunx infurzabbli jew tiġi rtirata skont l-Artikolu 30(1).

2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni, waqt li tikkunsidra ċ-ċirkostanzi tal-każ, tista' tagħmel talba motivata lill-awtorità emittenti biex jiġi limitat il-perijodu li għalih għandha tkun iffriżata l-proprjetà. Meta teżamina talba bħal din, l-awtorità emittenti għandha tieħu kont tal-interessi kollha, inklużi dawk tal-awtorità ta' eżekuzzjoni. L-awtorità emittenti għandha tirreaġixxi għal din it-talba malajr kemm jista' jkun. Jekk l-awtorità emittenti ma taqbilx mal-limitazzjoni, hija għandha tinforma lill-awtorità ta' eżekuzzjoni bir-raġunijiet tagħha. F'dan il-każ, il-proprjetà għandha tibqa' ffriżata skont il-paragrafu 1. Jekk l-awtorità emittenti ma tirreaġixxix fi żmien sitt ġimgħat mill-wasla tat-talba, l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma tibqax obbligata li teżegwixxi l-ordni ta' ffriżar.

Artikolu 15

Impossibbiltà ta' eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar

1. Fejn awtorità ta' eżekuzzjoni tqis li ma jkunx possibbli li ordni ta' ffriżar tiġi eżegwita, hija għandha tinnotifika lill-awtorità emittenti b'dan, mingħajr dewmien.

2. Qabel ma tinnotifika lill-awtorità emittenti skont il-paragrafu 1, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, fejn adatt, tikkonsulta mal-awtorità emittenti mingħajr dewmien sabiex tinstab soluzzjoni.

3. In-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar skont dan l-Artikolu tista' tiġi ġġustifikata biss jekk il-proprjetà:

   (a) diġà ġiet ikkonfiskata;

   (b) sparixxiet;

   (c) inqerdet;

   (d) ma tistax tinstab fil-post indikat fuq iċ-ċertifikat ta' ffriżar;

   (e) ma tistax tinstab minħabba li l-post fejn tinstab ma ġiex indikat b'mod preċiż biżżejjed, minkejja l-konsultazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

4. Fir-rigward tas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 taħt (b), (d) u (e), jekk sussegwentement, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tikseb informazzjoni li tippermettilha tillokalizza l-proprjetà, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha teżegwixxi l-ordni ta' ffriżar mingħajr il-ħtieġa li jiġi trasmess ċertifikat ta' ffriżar ġdid, dment li qabel l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun ivverifikat mal-awtorità emittenti li l-ordni ta' ffriżar tkun għadha valida.

5. Minkejja l-paragrafu 3, f'każ li l-awtorità emittenti tkun indikat li proprjetà ta' valur ekwivalenti tista' tiġi ffriżata, in-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar skont dan l-Artikolu jista' jiġi ġġustifikat jekk tkun teżisti waħda miċ-ċirkostanzi stabbiliti fil-paragrafu 3 u ma jkun hemm l-ebda proprjetà ta' valur ekwivalenti li tista' tiġi kkonfiskata.

Artikolu 16

Rapportar

L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar, inkluż deskrizzjoni tal-proprjetà ffriżata u, fejn disponibbli, stima tal-valur tagħha. Tali rappurtar għandu jitwettaq bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub, mingħajr dewmien żejjed wara li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun ġiet infurmata li l-ordni ta' ffriżar tkun ġiet eżegwita.

KAPITOLU III

TRASMISSJONI, RIKONOXXIMENT U EŻEKUZZJONI TA' ORDNIJIET TA' KONFISKA

Artikolu 17

Trasmissjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. L-ordni ta' konfiska għandha tiġi trasmessa permezz ta' ċertifikat ta' konfiska. L-awtorità emittenti għandha tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' konfiska previst fl-Artikolu 20 direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jew, fejn applikabbli, lill-awtorità ċentrali msemmija fl-Artikolu 27(2) bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub, skont kondizzjonijiet li jippermettu lill-awtorità ta' eżekuzzjoni li tistabbilixxi l-awtentiċità tiegħu.

2. L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw dikjarazzjoni li tgħid li meta ċertifikat ta' konfiska jiġi trasmess lilhom bil-ħsieb li l-ordni ta' konfiska tiġi rikonoxxuta u eżegwita, l-awtorità emittenti għandha tittrasmetti, flimkien maċ-ċertifikat ta' konfiska, l-ordni ta' konfiska oriġinali jew kopja attestata tagħha. Madankollu, huwa biss iċ-ċertifikat ta' konfiska li jrid jiġi tradott, f'konformità mal-Artikolu 20(2).

2a. L-Istati Membri jistgħu jippreżentaw id-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 fil-mument tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, jew f'data aktar tard. L-Istati Membri jistgħu jirtiraw dikjarazzjoni f'kull ħin. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni meta jippreżentaw jew jirtiraw dikjarazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed l-informazzjoni li tkun irċeviet għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri kollha u tal-NĠE.

3. Fir-rigward ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus, l-awtorità emittenti għandha tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' konfiska lill-Istat Membru li fih l-awtorità emittenti jkollha raġunijiet validi biex temmen li l-persuna li kontriha nħarġet l-ordni għandha proprjetà jew dħul.

4. Fir-rigward ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna beni speċifiċi, l-awtorità emittenti għandha tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' konfiska lill-Istat Membru li fih l-awtorità emittenti jkollha raġunijiet validi biex temmen li tinstab il-proprjetà koperta mill-ordni ta' konfiska.

5. Meta, minkejja l-informazzjoni li tkun disponibbli f'konformità mal-Artikolu 27(3), l-awtorità ta' eżekuzzjoni kompetenti ma tkunx magħrufa, l-awtorità emittenti għandha tagħmel l-investigazzjonijiet kollha meħtieġa, inkluż permezz tal-punti ta' kuntatt tan-NĠE, sabiex tikseb informazzjoni dwar liema awtorità tkun kompetenti b'rabta mar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska.

6. Meta l-awtorità fl-Istat ta' eżekuzzjoni li jirċievi ċ-ċertifikat ta' konfiska, ma jkollhiex il-kompetenza li tirrikonoxxih jew li tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tiegħu, l-awtorità għandha, b'mod immedjat, tittrasmetti ċ-ċertifikat ta' konfiska lill-awtorità ta' eżekuzzjoni kompetenti fl-Istat Membru tagħha u għandha tinforma lill-awtorità emittenti, kif meħtieġ.

Artikolu 18

Trasmissjoni ta' ordni ta' konfiska lil Stat ta' eżekuzzjoni wieħed jew aktar

1. Iċ-ċertifikat ta' konfiska għandu jiġi trasmess biss skont l-Artikolu 17 lil Stat ta' eżekuzzjoni wieħed kull darba, sakemm ma jkunux japplikaw il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 2 jew 3.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn ordni ta' konfiska tikkonċerna beni speċifiċi, iċ-ċertifikat ta' konfiska jista' jiġi trasmess kontemporanjament lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed jekk:

   (a) l-awtorità emittenti jkollha raġunijiet validi biex temmen li l-beni differenti koperti mill-ordni ta' konfiska jkunu jinstabu fi Stati ta' eżekuzzjoni differenti, jew

   (b) il-konfiska ta' beni speċifiċi koperti mill-ordni ta' konfiska tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, fejn l-ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus, iċ-ċertifikat ta' konfiska jista' jiġi trasmess kontemporanjament lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, fejn l-awtorità emittenti tikkunsidra li hemm bżonn speċifiku li jsir hekk, b'mod partikolari fejn:

   (a) il-proprjetà kkonċernata ma ġietx iffriżata skont dan ir-Regolament, jew

   (b) il-valur tal-proprjetà li tista' tiġi kkonfiskata fl-Istat emittenti u fi kwalunkwe Stat ta' eżekuzzjoni x'aktarx ma jkunx biżżejjed għall-eżekuzzjoni tal-ammont sħiħ kopert mill-ordni ta' konfiska.

Artikolu 19

Konsegwenzi tat-trasmissjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. It-trasmissjoni ta' ordni ta' konfiska, permezz ta' ċertifikat, lil Stat ta' eżekuzzjoni wieħed jew aktar skont l-Artikoli 17 u 18 m'għandhiex tirrestrinġi d-dritt tal-Istat emittenti biex huwa stess jeżegwixxi l-ordni.

2. Meta ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus tiġi trasmessa lil Stat ta' eżekuzzjoni wieħed jew aktar, il-valur totali miksub mill-eżekuzzjoni tagħha m'għandux jeċċedi l-ammont massimu speċifikat fl-ordni ta' konfiska.

3. L-awtorità emittenti għandha tinforma b'mod immedjat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub jekk:

   (a) tikkunsidra li hemm riskju li tista' sseħħ eżekuzzjoni li teċċedi l-ammont massimu, b'mod partikolari abbażi ta' informazzjoni riċevuta mill-awtorità ta' eżekuzzjoni skont l-Artikolu 24(1)(b);

   (b) l-ordni ta' konfiska tkun ġiet eżegwita kompletament jew parzjalment fl-Istat emittenti jew fi Stat ta' eżekuzzjoni ieħor, u tispeċifika l-ammont li għalih l-ordni ta' konfiska għadha ma ġietx eżegwita;

   (c) wara t-trasmissjoni ta' ċertifikat ta' konfiska skont l-Artikolu 17, awtorità tal-Istat emittenti tirċievi kwalunkwe somma ta' flus li l-persuna ikkonċernata tkun ħallset fir-rigward tal-ordni ta' konfiska.

   Fejn japplika l-punt (a), l-awtorità emittenti għandha tinforma kemm jista' jkun malajr lill-awtorità ta' eżekuzzjoni dwar jekk ir-riskju msemmi għadux jeżisti.

Artikolu 20

Ċertifikat ta' konfiska standard

1. L-awtorità emittenti għandha timla ċ-ċertifikat ta' konfiska stabbilit fl-Anness II, għandha tiffirmah u għandha tiċċertifika l-kontenut tiegħu bħala preċiż u korrett.

2. L-awtorità emittenti għandha tittraduċi ċ-ċertifikat ta' konfiska f'lingwa uffiċjali tal-Istat ta' eżekuzzjoni jew fi kwalunkwe lingwa oħra li l-Istat ta' eżekuzzjoni ser jaċċetta skont il-paragrafu 3.

3. Kwalunkwe Stat Membru jista', fi kwalunkwe ħin, jistqarr permezz ta' dikjarazzjoni ppreżentata lill-Kummissjoni, li jaċċetta traduzzjoni f'waħda jew aktar mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni.

Artikolu 21

Rikonoxximent u eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrikonoxxi ordni ta' konfiska li tkun ġiet trasmessa skont l-Artikolu 17, u għandha tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tagħha bl-istess mod bħal fil-każ ta' ordni ta' konfiska maħruġa minn awtorità tal-Istat ta' eżekuzzjoni, sakemm dik l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma tinvokax waħda mir-raġunijiet għal nuqqas ta' rikonoxximent u nuqqas ta' eżekuzzjoni skont l-Artikolu 22, jew waħda mir-raġunijiet għal posponiment previsti fl-Artikolu 24.

2. Jekk ordni ta' konfiska tkun tikkonċerna beni speċifiċi, l-awtoritajiet emittenti u l-awtoritajiet ta' eżekuzzjoni jistgħu, jekk dan ikun previst mil-liġi tal-Istat emittenti, jaqblu li konfiska fl-Istat ta' eżekuzzjoni tista' tieħu l-forma ta' rekwiżit għal ħlas ta' somma flus li tikkorrispondi għall-valur tal-proprjetà li xort'oħra tiġi kkonfiskata.

3. Jekk ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, jekk il-ħlas ma jinkisibx, teżegwixxi l-ordni ta' konfiska skont il-paragrafu 1 fuq kwalunkwe beni disponibbli għal dak l-iskop. Jekk meħtieġ, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkonverti l-ammont ta' flus li għandu jiġi kkonfiskat fil-munita tal-Istat ta' eżekuzzjoni bir-rata tal-kambju fil-mument meta tkun inħarġet l-ordni ta' konfiska. Il-konverżjoni għandha ssir billi tintuża r-rata tal-kambju ta' kuljum tal-euro ppubblikata fis-serje C ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

4. Kwalunkwe parti mill-ammont ta' flus li jiġi rkuprat skont l-ordni ta' konfiska fi kwalunkwe Stat ieħor minbarra l-Istat ta' eżekuzzjoni għandha titnaqqas b'mod sħiħ mill-ammont li għandu jiġi kkonfiskat fl-Istat ta' eżekuzzjoni.

5. Meta l-awtorità emittenti tkun ħarġet ordni ta' konfiska, iżda ma tkunx ħarġet ordni ta' ffriżar, il-miżuri konkreti previsti fil-paragrafu 1 jistgħu jinkludu li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tiddeċiedi li tiffriża l-proprjetà kkonċernata fuq deċiżjoni tagħha stess, bil-ħsieb tal-eżekuzzjoni sussegwenti tal-ordni ta' konfiska. F'dan il-każ, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien, jekk possibbli qabel l-iffriżar tal-proprjetà kkonċernata.

6. Hekk kif tiġi eżegwita l-ordni, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti bir-riżultati tal-eżekuzzjoni bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

Artikolu 22

Raġunijiet għal nuqqas ta' rikonoxximent u għal nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tiddeċiedi li ma tirrikonoxxix u li teżegwixxix l-ordnijiet ta' konfiska biss jekk:

(a) l-eżekuzzjoni tal-ordni tmur kontra l-prinċipju *ne bis in idem*;

(b) ikun hemm immunità jew privileġġ skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni li jimpedixxi l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska domestika b'rabta mal-proprjetà kkonċernata, jew ikun hemm regoli dwar id-determinazzjoni jew il-limitazzjoni tar-responsabbiltà kriminali relatati mal-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni f'media oħrajn, li jimpedixxu l-eżekuzzjoni tal-ordni;

(c) iċ-ċertifikat ta' konfiska previst fl-Artikolu 20 ma jkunx komplut jew ikun manifestament żbaljat, u ma jkunx ġie kkompletat b'segwitu għall-konsultazzjoni skont il-paragrafu 2;

(d) l-ordni tkun ibbażata fuq reat kriminali li jkun twettaq totalment jew parzjalment barra mit-territorju tal-Istat emittenti u totalment jew parzjalment fit-territorju tal-Istat ta' eżekuzzjoni, u l-imġiba li fir-rigward tagħha tkun inħarġet l-ordni ma tkunx tikkostitwixxi reat fl-Istat ta' eżekuzzjoni;

(e) id-drittijiet tal-persuni affettwati jagħmluha impossibbli, skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, li l-ordni tiġi eżegwita, anke meta dik l-impossibbiltà hija konsegwenza tal-applikazzjoni ta' rimedji legali skont l-Artikolu 33;

(f) f'każ imsemmi fl-Artikolu 3(2), l-imġiba li fuqha tkun ibbażata l-ordni ma tikkostitwixxix reat skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni; madankollu, f'każijiet li jinvolvu regoli dwar taxxi jew dazji, jew regoli doganali u regoli marbutin mal-kambju, l-eżekuzzjoni tal-ordni ma għandhiex tiġi rifjutata għar-raġuni li l-liġi fl-Istat ta' eżekuzzjoni ma timponix l-istess tip ta' taxxa jew dazju jew ma tinkludix l-istess tip ta' regoli rigward taxxi u dazji jew l-istess tip ta' regoli doganali u regoli marbutin mal-kambju bħal-liġi tal-Istat emittenti;

(g) skont iċ-ċertifikat ta' konfiska previst fl-Artikolu 20, il-persuna li kontriha tkun inħarġet l-ordni ta' konfiska ma tkunx dehret personalment fil-proċess li rriżulta f'ordni ta' konfiska marbuta mal-kundanna definittiva. Din ir-raġuni ma għandhiex tapplika meta ċ-ċertifikat ta' konfiska jiddikjara li, f'konformità ma' rekwiżiti proċedurali ulterjuri definiti fil-liġi nazzjonali tal-Istat emittenti, il-persuna:

(i) tkun ġiet ikkonvokata personalment u fi żmien debitu u għaldaqstant ġiet infurmata bid-data u l-post previsti għall-proċess li rriżulta fl-ordni ta' konfiska, jew tkun effettivament irċeviet informazzjoni uffiċjali dwar id-data u l-post previsti għal dak il-proċess b'mezzi oħra b'tali mod li jkun ġie stabbilit inekwivokabbilment li dik il-persuna kienet konxja tal-proċess previst, u kienet ġiet infurmata fi żmien debitu li tali ordni ta' konfiska setgħet tingħata jekk dik il-persuna ma kinitx preżenti fil-proċess;

(ii) konxja mill-proċess previst, kienet tat mandat lil avukat, li kien ġie nnominat mill-persuna kkonċernata jew mill-Istat, biex jiddefendiha fil-proċess, u dik il-persuna kienet fil-fatt ġiet difiża minn dak l-avukat fil-proċess; jew

(iii) wara li kienet ġiet innotifikata bl-ordni ta' konfiska u kienet ġiet infurmata espressament bid-dritt għal proċess ġdid jew appell li fihom il-persuna jkollha d-dritt li tipparteċipa u li jippermettu li il-merti tal-każ, inkluż evidenza ġdida, jiġu eżaminati mill-ġdid, u li jistgħu jwasslu biex tinbidel id-deċiżjoni oriġinali:

- iddikjarat espressament li ma tikkontestax l-ordni ta' konfiska, jew
- ma talbitx proċess ġdid jew appell fi ħdan il-limiti ta' żmien applikabbli.

2. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1, qabel tiddeċiedi li ma tirrikonoxxix jew ma teżegwixxix l-ordni ta' konfiska, kompletament jew parzjalment, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkonsulta lill-awtorità emittenti, bi kwalunkwe mezz xieraq, u għandha, meta jkun il-każ, titlob biex l-awtorità emittenti tipprovdi kwalunkwe informazzjoni meħtieġa mingħajr dewmien.

3. Kwalunkwe deċiżjoni biex l-ordni ta' eżekuzzjoni ma tiġix rikonoxxuta u eżegwita għandha tittieħed mingħajr dewmien u għandha b'mod immedjat tiġi nnotifikata lill-awtorità emittenti bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

Artikolu 23

Limiti ta' żmien għar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordnijiet ta' konfiska

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tieħu d-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska mingħajr dewmien u, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 4, mhux aktar tard minn 60 jum wara li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun irċeviet ċ-ċertifikat ta' konfiska.

2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkomunika d-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

3. Sakemm ma jeżistux raġunijiet għal posponiment skont l-Artikolu 24, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tieħu l-miżuri konkreti meħtieġa biex teżegwixxi l-ordni ta' konfiska mingħajr dewmien u tal-anqas bl-istess rapidità u prijorità bħal fir-rigward ta' ordni ta' konfiska domestika komparabbli.

4. Fejn mhux possibbli f'każ speċifiku li jiġi rrispettat il-limitu ta' żmien stabbilit fil-paragrafu 1, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien, billi tagħti r-raġunijiet għad-dewmien u għandha tikkonsulta mal-awtorità emittenti dwar l-iskeda xierqa għar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska.

5. L-iskadenza tal-limitu ta' żmien imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx jeħilsu lill-awtorità ta' eżekuzzjoni mill-obbligu tagħha li tadotta deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska u mill-eżekuzzjoni ta' dik l-ordni mingħajr dewmien.

Artikolu 24

Posponiment tar-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. L-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tipposponi r-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska trasmessa skont l-Artikolu 17 meta:

   (a) l-eżekuzzjoni tagħha tista' tagħmel ħsara lill-investigazzjoni kriminali li tkun għaddejja, fejn f'dak il-każ l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska tista' tiġi posposta għal perijodu ta' żmien li jitqies raġonevoli mill-awtorità ta' eżekuzzjoni;

   (b) fil-każ ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tikkunsidra li jkun hemm riskju li l-valur totali miksub mill-eżekuzzjoni ta' dik l-ordni ta' konfiska jista' jeċċedi b'mod konsiderevoli l-ammont speċifikat fl-ordni ta' konfiska minħabba l-eżekuzzjoni simultanja tal-ordni ta' konfiska f'iżjed minn Stat Membru wieħed;

   (c) il-proprjetà tkun diġà s-suġġett ta' proċedimenti ta' konfiska li għaddejjin fl-Istat ta' eżekuzzjoni; jew

   (d) f'każijiet fejn japplikaw ir-rimedji legali msemmija fl-Artikolu 33.

2. L-awtorità kompetenti tal-Istat ta' eżekuzzjoni għandha, għall-perijodu li matulu jkun ġie pospost ir-rikonoxximent jew l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska, tieħu l-miżuri kollha li kienet tieħu f'każ domestiku simili biex tipprevjeni l-każ li l-proprjetà ma tibqax disponibbli għall-iskop tal-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska.

3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar il-posponiment tal-eżekuzzjoni tal-ordni mingħajr dewmien bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub, inklużi r-raġunijiet għall-posponiment u, jekk possibbli, id-durata prevista tal-posponiment.

4. Hekk kif ma jibqa' l-ebda raġuni għall-posponiment, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, mingħajr dewmien, tieħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-ordni u tinforma lill-awtorità emittenti b'dan, bi kwalunkwe mezz li jista' jipproduċi rekord bil-miktub.

Artikolu 25

Impossibbiltà tal-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska

1. Meta awtorità ta' eżekuzzjoni tqis li jkun impossibbli li teżegwixxi ordni ta' konfiska, hija għandha tinnotifika lill-awtorità emittenti b'dan, mingħajr dewmien.

2. Qabel ma tinnotifika lill-awtorità emittenti skont il-paragrafu 1, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, fejn adatt, tikkonsulta lill-awtorità emittenti mingħajr dewmien sabiex tinstab soluzzjoni, filwaqt li jittieħed kont ukoll tal-possibbiltajiet previsti fl-Artikolu 21(2) jew (3).

3. In-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska skont dan l-Artikolu jista' jiġi ġġustifikat biss jekk il-proprjetà:

(a) diġà ġiet ikkonfiskata;

(b) sparixxiet;

(c) inqerdet;

(d) ma tistax tinstab fil-post indikat fuq iċ-ċertifikat; jew

(e) ma tistax tinstab minħabba li l-post fejn tinstab ma ġiex indikat b'mod preċiż biżżejjed, minkejja l-konsultazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

4. Fir-rigward tas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 3 taħt (b), (d) u (e), jekk sussegwentement l-awtorità ta' eżekuzzjoni tikseb informazzjoni li tippermettilha tillokalizza l-proprjetà, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' teżegwixxi l-ordni ta' konfiska mingħajr il-ħtieġa li tittrasmetti ċertifikat ġdid, dment li qabel l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska ,l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun ivverifikat mal-awtorità emittenti li l-ordni ta' konfiska tkun għadha valida.

5. Minkejja l-paragrafu 3, f'każ li l-awtorità emittenti tkun indikat li proprjetà ta' valur ekwivalenti tista' tiġi kkonfiskata, in-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska skont dan l-Artikolu jista' jiġi ġġustifikat jekk teżisti waħda miċ-ċirkostanzi stabbiliti fil-paragrafu 3 u ma jkun hemm l-ebda proprjetà ta' valur ekwivalenti li tista' tiġi kkonfiskata.

KAPITOLU IV

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 26

Liġi li tirregola l-eżekuzzjoni

1. L-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska għandha tiġi rregolata mil-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni u l-awtoritajiet tiegħu għandu jkollhom il-kompetenza esklużiva biex jiddeċiedu dwar il-proċeduri għall-eżekuzzjoni tagħha u biex jiddeterminaw il-miżuri kollha li għandhom x'jaqsmu magħha.

2. L-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska maħruġa kontra persuna ġuridika għandha tiġi eżegwita anki jekk l-Istat ta' eżekuzzjoni ma jirrikonoxxix il-prinċipju tar-responsabbiltà kriminali ta' persuni ġuridiċi.

3. Minkejja l-Artikolu 21(2) u (3), l-Istat ta' eżekuzzjoni ma jistax jimponi miżuri alternattivi għall-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska trasmessa skont l-Artikoli 5 u 17, mingħajr il-kunsens tal-Istat emittenti.

Artikolu 26a

Kooperazzjoni bejn l-Uffiċċji għall-Irkupru tal-Assi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-Uffiċċji għall-Irkupru tal-Assi tagħhom jikkooperaw ma' xulxin għall-finijiet li jiffaċilitaw ir-rintraċċar u l-identifikazzjoni tar-rikavati tal-kriminalità u proprjetà oħra relatata magħha li jistgħu jsiru l-oġġett ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/845/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2007 dwar il-kooperazzjoni bejn l-Uffiċċji għall-Irkupru tal-Assi tal-Istati Membri fil-qasam tar-rintraċċar u l-identifikazzjoni ta' rikavati mill-kriminalità, jew proprjetà oħra relatata magħha.[18]

[18] ĠU L 332, 18.12.2007, p.103.

Artikolu 27

Notifika lill-awtoritajiet kompetenti

1. Sa ... *[id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]*, kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni dwar liema awtorità jew awtoritajiet, kif definit fl-Artikolu 2(8) u (9), huma kompetenti skont il-liġi nazzjonali tiegħu fil-każijiet fejn dak l-Istat Membru jkun rispettivament:

   (a) l-Istat emittenti, jew

   (b) l-Istat ta' eżekuzzjoni.

2. Jekk ikun meħtieġ minħabba l-istruttura tas-sistema legali interna tiegħu, kull Stat Membru jista' jaħtar awtorità ċentrali waħda jew aktar li jkunu responsabbli għat-trasmissjoni u r-riċeviment amministrattiv ta' ċertifikati rigward ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska u biex jassistu lill-awtoritajiet kompetenti tiegħu. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dawk l-awtoritajiet.

3. Il-Kummissjoni għandha tqiegħed l-informazzjoni li tkun irċeviet għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri kollha.

Artikolu 28

Komunikazzjoni

1. Fejn meħtieġ, l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jikkonsultaw lil xulxin sabiex jiżguraw l-applikazzjoni effiċjenti ta' dan ir-Regolament, bl-użu ta' kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni xieraq.

2. Il-komunikazzjonijiet kollha, inklużi dawk maħsuba biex jindirizzaw diffikultajiet li jikkonċernaw it-trasmissjoni jew l-awtentikazzjoni ta' kwalunkwe dokument meħtieġ għall-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska, għandhom isiru direttament bejn l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni, u fejn l-Istat Membru jkun ħatar awtorità ċentrali skont l-Artikolu 27(2), dawn għandhom isiru bl-involviment ta' dik l-awtorità ċentrali.

Artikolu 29

Ordnijiet multipli

1. Jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni tirċievi żewġ ordnijiet jew aktar ta' ffriżar jew ta' konfiska minn Stati Membri differenti kontra l-istess persuna, u din il-persuna ma jkollhiex biżżejjed proprjetà fl-Istat ta' eżekuzzjoni biex tissodisfa l-ordnijiet kollha, jew jekk l-awtorità ta' eżekuzzjoni tirċievi żewġ ordnijiet jew aktar ta' ffriżar jew ta' konfiska fir-rigward tal-istess beni speċifiċi, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tiddeċiedi dwar liema ordnijiet ser teżegwixxi skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li tipposponi l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska skont l-Artikolu 24.

2. Fit-teħid tad-deċiżjoni tagħha, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, fejn possibbli, tagħti prijorità lill-interessi tal-vittmi. Għandha tieħu wkoll inkunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi rilevanti l-oħra kollha, inkluż dawn li ġejjin:

(a) jekk l-assi humiex iffriżati;

(b) id-dati tal-ordnijiet rispettivi u d-dati ta' trasmissjoni tagħhom;

(c) il-gravità tar-reat ikkonċernat; kif ukoll

(d) il-post fejn ikun sar ir-reat.

Artikolu 30

Terminazzjoni tal-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska

1. L-awtorità emittenti għandha, mingħajr dewmien, tirtira ċ-ċertifikat ta' ffriżar jew ta' konfiska meta l-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska ma tibqax infurzabbli jew ma tibqax valida.

2. L-awtorità emittenti għandha tinforma b'mod immedjat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, bi kwalunkwe mezz li jipproduċi rekord bil-miktub, dwar l-irtirar ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, kif ukoll dwar kwalunkwe deċiżjoni jew miżura li tirriżulta fl-irtirar tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska.

3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tittermina l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska hekk kif tkun ġiet infurmata mill-awtorità emittenti skont il-paragrafu 2, dment li l-eżekuzzjoni ma tkunx għadha ġiet ikkompletata.

Artikolu 31

Ġestjoni tal-proprjetà ffriżata u kkonfiskata

1. Il-ġestjoni tal-proprjetà ffriżata u kkonfiskata għandha tkun irregolata mil-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

2. L-Istat ta' eżekuzzjoni għandu jiġġestixxi l-proprjetà ffriżata jew ikkonfiskata bil-għan li jipprevjeni d-deprezzament tagħha fil-valur. Għal dak il-għan, l-Istat ta' eżekuzzjoni għandu jkollu l-possibbiltà li jbigħ jew jittrasferixxi l-proprjetà ffriżata, filwaqt li jikkunsidra l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2014/42/UE.

3. Il-proprjetà ffriżata, jew il-flus miksuba wara l-bejgħ ta' tali proprjetà skont il-paragrafu 2, għandhom jibqgħu fl-Istat ta' eżekuzzjoni sakemm l-ordni ta' konfiska tkun ġiet ippreżentata u dik l-ordni tkun ġiet eżegwita, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà ta' restituzzjoni ta' proprjetà kif previst fl-Artikolu 31a.

4. L-Istat ta' eżekuzzjoni ma għandux ikun marbut li jbigħ jew jirritorna beni speċifiċi koperti mill-ordni ta' konfiska li jikkostitwixxu oġġetti kulturali, kif definiti fl-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/60/UE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill.[19] Dan ir-Regolament ma għandux jaffettwa l-obbligu li jiġu rritornati oġġetti kulturali skont dik id-Direttiva.

[19] Id-Direttiva 2014/60/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura mneħħija b'mod illegali mit-territorju ta' Stat Membru (ĠU L 159, 28.5.2014, p. 1).

Artikolu 31a

Restituzzjoni ta' proprjetà ffriżata lill-vittma

1. Meta l-awtorità emittenti jew awtorità kompetenti oħra tal-Istat emittenti tkun ħarġet deċiżjoni, f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu, għar-restituzzjoni ta' proprjetà ffriżata lill-vittma, l-awtorità emittenti għandha tinkludi informazzjoni dwar deċiżjoni bħal din fiċ-ċertifikat ta' ffriżar, imsemmi fl-Artikolu 7, jew tikkomunika informazzjoni dwar deċiżjoni bħal din fi stadju aktar tard lill-awtorità ta' eżekuzzjoni.

2. Meta awtorità ta' eżekuzzjoni tkun irċeviet informazzjoni dwar deċiżjoni għar-restituzzjoni ta' proprjetà ffriżata kif imsemmi fil-paragrafu 1, hija għandha tieħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li meta l-proprjetà kkonċernata tkun iffriżata, tali proprjetà għandha tingħata lura malajr kemm jista' jkun lill-vittma, f'konformità mar-regoli ta' proċedura tal-Istat ta' eżekuzzjoni, fejn meħtieġ permezz tal-Istat emittenti, bil-kondizzjoni li:

(a) it-titolu tal-vittma għall-proprjetà ma jkunx ikkontestat;

(b) il-proprjetà ma tkunx meħtieġa bħala evidenza fi proċedimenti kriminali fl-Istat ta' eżekuzzjoni;

(c) ma jkunux ippreġudikati d-drittijiet tal-persuni affettwati.

3. Meta awtorità ta' eżekuzzjoni ma tkunx sodisfatta li ntlaħqu l-kondizzjonijiet tal-paragrafu 2, hija għandha tikkonsulta mal-awtorità emittenti mingħajr dewmien u bi kwalunkwe mezz adegwat sabiex tinstab soluzzjoni. Jekk ma tkun tista' tinstab l-ebda soluzzjoni, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' tiddeċiedi li ma tagħtix lura l-proprjetà ffriżata lill-vittma.

Artikolu 31b

Disponiment ta' proprjetà kkonfiskata jew flus miksuba b'segwitu għall-bejgħ ta' tali proprjetà

1. Meta l-awtorità emittenti jew awtorità kompetenti oħra tal-Istat emittenti tkun ħarġet deċiżjoni, f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu, jew għar-restituzzjoni ta' proprjetà ffriżata lill-vittma jew inkella għall-kumpens tal-vittma, l-awtorità emittenti għandha tinkludi informazzjoni dwar deċiżjoni bħal din fiċ-ċertifikat ta' konfiska, imsemmi fl-Artikolu 20, jew tikkomunika informazzjoni dwar deċiżjoni bħal din fi stadju aktar tard lill-awtorità ta' eżekuzzjoni.

2. Meta awtorità ta' eżekuzzjoni tkun irċeviet informazzjoni dwar deċiżjoni għar-restituzzjoni ta' proprjetà kkonfiskata kif imsemmi fil-paragrafu 1, hija għandha tieħu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li meta l-proprjetà kkonċernata tkun ikkonfiskata, tali proprjetà għandha tingħata lura malajr kemm jista' jkun lill-vittma, fejn meħtieġ billi tiġi ttrasferita lill-Istat emittenti.

3. Meta ma jkunx possibbli li l-awtorità ta' eżekuzzjoni tagħti lura l-proprjetà lill-vittma f'konformità mal-paragrafu 2, iżda jkunu nkisbu flus b'riżultat tal-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska b'rabta ma' dik il-proprjetà, għandha tiġi ttrasferita s-somma korrispondenti lill-vittma għall-iskopijiet tar-restituzzjoni, fejn meħtieġ permezz tal-Istat emittenti. Kwalunkwe proprjetà li jkun fadal għandu jsir minnha skont kif previst mill-paragrafu 7.

4. Meta awtorità ta' eżekuzzjoni tkun irċeviet informazzjoni dwar deċiżjoni biex tiġi kkumpensata vittma kif imsemmi fil-paragrafu 1, u jkunu nkisbu flus b'riżultat tal-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska, is-somma korrispondenti, sa fejn din ma taqbiżx l-ammont indikat fiċ-ċertifikat, għandha tiġi ttrasferita lill-vittma għall-iskopijiet tal-kumpens, fejn meħtieġ permezz tal-Istat emittenti. Kwalunkwe proprjetà li jkun fadal għandu jsir minnha skont kif previst mill-paragrafu 7.

5. Jekk proċedura għar-restituzzjoni jew il-kumpens lill-vittma tkun pendenti fl-Istat emittenti, l-awtorità emittenti għandha tinforma lill-awtorità ta' eżekuzzjoni kif meħtieġ. L-Istat ta' eżekuzzjoni għandu iżomm id-disponiment tal-proprjetà kkonfiskata sakemm l-informazzjoni dwar id-deċiżjoni għar-restituzzjoni jew il-kumpens lill-vittma tiġi kkomunikata lill-awtorità ta' eżekuzzjoni, anke meta l-ordni ta' konfiska tkun diġà ġiet eżegwita.

6. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1-5, proprjetà oħra minbarra flus, li tkun inkisbet b'riżultat tal-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska, għandu jsir minnha dak f'konformità mar-regoli segwenti:

(a) il-proprjetà tista' tinbiegħ, u f'dan il-każ ir-rikavat mill-bejgħ għandu jsir minnu kif previst mill-Artikolu 31b, paragrafu 7;

(b) il-proprjetà tista' tiġi ttrasferita lill-Istat emittenti, dment li, jekk l-ordni ta' konfiska tkopri ammont ta' flus, il-proprjetà tista' tiġi trasferita biss lill-Istat emittenti meta l-awtorità emittenti tkun tat il-kunsens tagħha;

(c) jekk mhux possibbli li jiġi applikat il-punt (a) jew (b), il-proprjetà għandu jsir minnha mod ieħor skont il-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni;

(d) il-proprjetà tista' tintuża għall-interess pubbliku jew għal skopijiet soċjali fl-Istat ta' eżekuzzjoni skont il-liġijiet tagħha, soġġett għall-qbil tal-Istat emittenti.

7. Dment li l-ordni ta' konfiska tkun akkumpanjata minn deċiżjoni għar-restituzzjoni tal-proprjetà lill-vittma jew kumpens lil dik il-persuna f'konformità mal-paragrafi 1-5, jew dment li ma jkunx maqbul mod ieħor mill-Istati Membri involuti, l-Istat ta' eżekuzzjoni għandu jiddisponi mill-flus miksuba b'riżultat tal-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska kif ġej:

(a) jekk l-ammont miksub mill-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska jammonta għal jew hu inqas minn EUR 10 000, l-ammont hu dovut lill-Istat ta' eżekuzzjoni;

(b) jekk l-ammont miksub mill-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska jkun ta' aktar minn EUR 10 000, 50 % tal-ammont irid jiġi ttrasferit mill-Istat ta' eżekuzzjoni lill-Istat emittenti.

Artikolu 32

Spejjeż

1. Kull Stat Membru għandu jħallas l-ispejjeż tiegħu li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar id-disponiment ta' proprjetà kkonfiskata fl-Artikolu 31.

2. L-awtorità ta’ eżekuzzjoni tista’ tippreżenta proposta lill-awtorità emittenti li l-ispejjeż jiġu kondiviżi fejn jidher li, qabel jew wara l-eżekuzzjoni ta’ ordni ta’ ffriżar jew ordni ta’ konfiska, l-eżekuzzjoni tal-ordni tinvolvi spejjeż kbar jew eċċezzjonali.

   Wara din il-proposta, li għandha tkun akkumpanjata minn analiżi dettaljata tal-ispejjeż mill-awtorità ta' eżekuzzjoni, l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jikkonsultaw lil xulxin. Fejn xieraq, il-Eurojust tista' tiffaċilita tali konsultazzjonijiet.

Artikolu 32a

Obbligu li l-persuni affettwati jiġu nfurmati

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12, wara l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar u wara d-deċiżjoni li tirrikonoxxi u teżegwixxi l-ordni ta' konfiska, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, f'konformità mal-proċeduri skont il-liġi nazzjonali tagħha u, sa fejn ikun possibbli, tinforma lill-persuni affettwati magħrufa lilha b'tali eżekuzzjoni u b'din id-deċiżjoni mingħajr dewmien.

2. L-informazzjoni li għandha tingħata f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tinkludi l-awtorità li ħarġet l-ordni u r-rimedji legali disponibbli skont il-liġi nazzjonali tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

3. Fejn l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 trid tingħata lill-persuna li kontriha tkun inħarġet ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska, jew il-persuna li l-proprjetà tagħha tkun ġiet soġġetta għal din l-ordni, għandha tinkludi wkoll, tal-inqas fil-qosor, ir-raġunijiet għal din l-ordni.

4. Fejn xieraq, l-awtorità ta' eżekuzzjoni tista' titlob lill-awtorità emittenti għall-assistenza fit-twettiq tal-kompiti msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 33

Rimedji legali fl-Istat ta' eżekuzzjoni kontra r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni

ta' ordni ta' ffriżar jew ta' konfiska

1. Il-persuni affettwati għandu jkollhom id-dritt għal rimedji legali fl-Istat ta' eżekuzzjoni kontra d-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' ordnijiet skont l-Artikoli 8 u 21 ta' dan ir-Regolament. Id-dritt għal rimedju legali għandu jiġi eżerċitat quddiem qorti fl-Istat ta' eżekuzzjoni skont il-liġi nazzjonali tiegħu. Fir-rigward ta' ordnijiet ta' konfiska, ir-rikors jista' jkollu effett sospensiv jekk dan ikun previst mil-liġi tal-Istat ta' eżekuzzjoni.

2. Ir-raġunijiet sostantivi għall-ħruġ tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska għandhom jiġu kkontestati biss quddiem qorti fl-Istat emittenti.

3. L-awtorità kompetenti tal-Istat emittenti għandha tiġi infurmata bi kwalunkwe rimedju legali propost skont il-paragrafu 1.

Artikolu 34

Rimborż

1. Fejn l-Istat ta' eżekuzzjoni jkun responsabbli, skont il-liġi nazzjonali tiegħu, għal dannu mġarrab minn persuna affettwata minħabba l-eżekuzzjoni ta' ordni ta' ffriżar jew ordni ta' konfiska trasmessa lilu skont l-Artikoli 5 u 17, l-Istat emittenti għandu jirrimborża lill-Istat ta' eżekuzzjoni għal kwalunkwe dannu li jitħallas lill-persuna affettwata sakemm l-Istat emittenti ma jkunx jista' juri lill-Istat ta' eżekuzzjoni li d-dannu, jew xi parti minnu, kien esklużivament dovut għall-imġiba ta' dan l-Istat tal-aħħar, f'liema każ l-Istati emittenti u ta' eżekuzzjoni għandhom jiftiehmu bejniethom dwar l-ammont li għandu jiġi rimborżat.

2. Il-paragrafu 1 huwa mingħajr preġudizzju għal-liġi tal-Istati Membri dwar pretensjonijiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi għal kumpens għal dannu.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 35

Statistika

1. L-Istati Membri għandhom jiġbru u jżommu b'mod regolari statistika komprensiva mill-awtoritajiet rilevanti, u għandhom jibagħtuha lill-Kummissjoni kull sena. Minbarra l-informazzjoni prevista fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2014/42/UE, din l-istatistika għandha tinkludi l-għadd ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska riċevuti minn Stat Membru mingħand Stati Membri oħra

(a) li kienu rikonoxxuti u eżegwiti;

(b) li r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tagħhom ġew irrifjutati.

2. Kull sena l-Istati Membri għandhom ukoll jibagħtu l-istatistika li ġejja lill-Kummissjoni, jekk din tkun disponibbli f'livell ċentrali fl-Istat Membru kkonċernat:

(a) l-għadd ta' każijiet fejn il-vittma tkun ġiet ikkumpensata jew ingħatat lura l-proprjetà miksuba mill-eżekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska skont dan ir-Regolament;

(b) id-durata medja tal-eżekuzzjoni ta' ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska skont dan ir-Regolament.

Artikolu 36

Emendi liċ-ċertifikat u lill-formola

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 37 li jikkonċernaw kwalunkwe emenda għaċ-ċertifikat u l-formola fl-Annessi I u II. Tali emendi għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u m'għandhomx jaffettwaw lil dawn id-dispożizzjonijiet.

Artikolu 37

Eżerċizzju ta' delega

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 36 għandha tingħata għal perijodu ta' żmien indeterminat minn *…[data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]*.

3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 36 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni favur revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-esperti maħtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stipulati fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.[20]

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

[20] ĠU L 123, 12.5.2016, p. 13.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 36 għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jkunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw għalih. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'… *[xahrejn]* fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 38

Klawżola ta' rieżami

Mhux aktar tard minn ... [*ħames snin mid-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament*], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż dwar

a) il-possibbiltà li l-Istati Membri jippreżentaw u jirtiraw dikjarazzjonijiet skont l-Artikoli 5(2) u 17(2);

b) l-applikazzjoni tal-Artikoli 31-31b dwar il-ġestjoni u d-disponiment ta' proprjetà ffriżata u kkonfiskata, u dwar ir-restituzzjoni ta' proprjetà lill-vittma u l-kumpens lill-vittma.

Fejn meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposti għall-adattament ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 39

Sostituzzjoni

Dan ir-Regolament jissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI u d-Deċiżjoni Kwadru 2006/783/ĠAI bejn l-Istati Membri marbuta b'dan ir-Regolament minn …*[data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]*.

Artikolu 40

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika minn … [*id-data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament biż-żieda ta' 30 xahar magħhom*], bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 27, li għandu japplika minn … *[id-data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament]*.

Artikolu 41

Dispożizzjonijiet transizzjonali

1. Dan ir-Regolament għandu japplika għaċ-ċertifikati rigward l-ordnijiet ta' ffriżar u l-ordnijiet ta' konfiska trasmessi fi jew wara … [*id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament*].

2. Ċertifikati dwar ordnijiet ta' ffriżar u ordnijiet ta' konfiska trasmessi qabel ... *[id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]* għandhom jibqgħu jiġu rregolati wara dik id-data permezz tad-Deċiżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI u d-Deċiżjoni Kwadru 2006/783/ĠAI bejn l-Istati Membri marbuta b'dan ir-Regolament sal-eżekuzzjoni finali tal-ordni ta' ffriżar jew l-ordni ta' konfiska.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew *Għall-Kunsill*

Il-President *Il-President*